



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



ÉLEVAGE

**109<sup>e</sup> Marché-Concours national  
de Saignelégier 04**

ZUCHT

**109. Nationaler Marché-Concours in  
Saignelégier 05**

# Sommaire / Inhalt

## ÉLEVAGE

- 04 109<sup>e</sup> Marché-Concours national de Saignelégier (JU)
- 08 Un poulain pour le Conseiller fédéral Schneider-Ammann

## UTILISATION

- 10 Avenches (VD): Intégration du cheval dans les travaux communaux

## RÉGIONS

- 12 Zauggenried (BE): Week-end des amis des chevaux 2012
- 14 Münsingen (BE): Journées de sport d'attelage du 20 au 22 juillet

## INFOS FSFM

- 16 Communications de la gérance
- 18 Activités du comité FSFM
- 19 Epreuves de Sport et loisir FM: RESULTATS

## HARAS

- 24 10'000 documents accessibles à tous

## FM INTERNATIONAL

- 28 Allemagne: Comment un franchises-montagnes a relégué au second plan des demi-sang classés au niveau international

## ZUCHT

- 05 109. Nationaler Marché-Concours in Saignelégier (JU)
- 09 Ein Fohlen für Bundesrat Schneider-Ammann

## EINSATZ

- 11 Avenches (VD): Einsatz von Pferden für Kommunalarbeiten

## REGIONEN

- 13 Zauggenried (BE): Rösseler Wochenende 2012
- 15 Münsingen (BE): Fahrspottage, 20. bis 22. Juli

## INFOS SFZV

- 17 Mitteilungen der Geschäftsstelle
- 18 Aktivitäten des SFZV Vorstands
- 19 Freizeit- und Sportprüfungen FM: RESULTATE

## GESTÜT

- 26 10'000 Dokumente zur Verfügung aller Interessierten

## FM INTERNATIONAL

- 29 Deutschland: Wie ein Freiberger international platzierte Warmblüter auf die hinteren Plätze verweist



# Agenda 2012

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

### National FM 2012

- Avenches ..... 14 – 16
- Comptoir suisse Palais de Beaulieu,  
Lausanne ..... 17

## OCTOBRE / OKTOBER

### Equita Lyon

- Lyon ..... 31.10 – 04.11

## DÉCEMBRE / DEZEMBER

### Salon du cheval

- Paris ..... 01 – 09

## Les moissons sont faites

Les moissons sont faites. La lumière se fait plus jaune et chaude, signes que l'été tire à sa fin. Les trois ans inexpérimentés du printemps sont devenus des chevaux qui nous comblent de joie jour après jour, qui ont besoin de notre attention et qui méritent nos compliments. Certains d'entre eux se mesureront à leurs contemporains à Avenches, à mi-septembre, lors du National FM qui approche. Ils ont derrière eux une période d'apprentissage intensif. C'est une période essentielle pour les mordus de chevaux que nous sommes. Elle tisse les liens entre nous et nos chevaux, donne au cavalier de loisirs, au sportif, mais aussi à l'éleveur ce qu'il espère de son élevage. De la joie et de la motivation. Mais il n'y aura pas que les trois ans: comme chaque année, on pourra admirer des franches-montagnes de tout âge sur le site du Haras. A une époque où le temps manque pour tout, le cheval nous prouve qu'il a besoin de temps si l'on veut réussir quelque chose. Prenons donc le temps. Pour nos chevaux, mais aussi pour nous.

Le National FM approche à grands pas. Dans les coulisses de cette gigantesque manifestation, les préparatifs vont bon train. Cette année encore, de nombreux aides participent aux préparatifs qui tournent à plein régime. Un tout grand merci à eux. Cela fait du bien de savoir que dans ce monde éphémère, trépidant et axé sur l'argent, il y a toujours un engagement qui ne peut pas être mis par écrit ni rémunéré, parce que les gens s'engagent tout simplement pour ce qu'ils aiment. Je les remercie tous de leur inlassable engagement.

Je vous invite tous, chers lecteurs et lectrices du Magazine FM. Partagez votre passion du cheval franches-montagnes avec les autres. Venez au National FM à Avenches, qui se déroulera les 14, 15 et 16 septembre et qui cette année encore permettra de voir les fruits du travail et du temps passé avec les franches-montagnes. Nous allons à nouveau essayer de faire de notre mieux, pour vous tous.

## Die Getreidefelder sind geerntet

Die Getreidefelder sind geerntet. Das Licht wird gelb und warm und spricht von den letzten Sommertagen. Aus den jungen, unerfahrenen Dreijährigen des Frühlings sind Pferde geworden. Pferde, die uns jeden Tag viel Freude bereiten, die unsere Aufmerksamkeit brauchen und unser Lob verdienen. Einige von ihnen werden sich Mitte September in Avenches zusammen mit Altersgenossen am bevorstehenden National FM messen. Sie haben eine intensive und lehrreiche Zeit hinter sich. Diese Zeit ist es, die für uns Rössler entscheidend ist. Sie verbindet uns mit unseren Pferden, gibt dem Freizeitreiter, dem Sportler, aber auch dem Züchter das, was er sich von seiner Pferdehaltung erhofft. Freude und Motivation. Aber nicht nur die Dreijährigen, nein Freiburger jeden Alters werden auch in diesem Jahr wiederum auf dem Areal des Gestüts zu sehen sein. In einer Zeit, da für alles die Zeit fehlt, beweist uns das Pferd, dass es, soll etwas gelingen, Zeit braucht. Nehmen wir uns diese. Für unsere Pferde, aber auch für uns.

Der National FM steht vor der Türe. Hinter den Kulissen des gigantischen Anlasses läuft es auf Hochtouren. Viele Helferinnen und Helfer beteiligen sich auch in diesem Jahr wieder an den intensiven Vorbereitungen. Dafür gebührt ihnen allen ein grosser Dank. Es ist schön zu wissen, dass es in der kurzlebigen, hektischen und finanzgesteuerten Welt, auch weiterhin ein Engagement gibt, das nicht aufgeschrieben und auch nicht abgegolten werden kann, weil die Leute dabei ganz einfach für die Sache einstehen. Ich danke ihnen allen, ihr Einsatz ist unermüdlich.

Ich lade Sie alle ein, liebe Leserinnen und Leser des FM Magazins. Teilen Sie Ihre Leidenschaft «Freibergerpferd» mit anderen und kommen Sie an den National FM nach Avenches, der auch in diesem Jahr am 14., 15. und 16. September Einblick in die Arbeit und die Zeit mit dem Freiburger gibt. Wir werden wiederum versuchen unser Bestes zu geben, für Sie alle.

Heinz Mägli

Président du CO  
National FM  
Präsident OK  
National FM

### Éditeur

#### Herausgeber

Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer FREIBERGERZUCHTVERBAND  
Federazione Svizzera d'allevamento di razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

#### Präsident SFZV

Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements

#### Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

### Rédaction

#### Redaktion

Maurice Page  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces

#### Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

### Collaborateurs permanents

#### Ständige Mitarbeiter

Simone Barth-Invernizzi  
Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Roland Keller  
Matthias Klausener  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Anne Rizzoli  
Karin Rohrer

### Traduction

#### Übersetzung

Dominique et Didier Blanc  
Haras national / Nationalgestüt  
Daniela Gmür

### Préresse et impression

#### Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

### Paraît 12 x par année

#### Erscheint 12 x jährlich

30.08.12 / 24.09.12 / 24.10.12

### Délais d'insertion

#### Inserateannahmeschluss

24.09.12 / 22.10.12 / 14.11.12

### Abonnement annuel

#### Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 50.-  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-  
EU: Fr. 70.- 46.50 Euros  
Outremer Übersee: Fr. 80.-

### Paiement pour la Suisse

#### Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

#### Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichteroh  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

Martin Jeanbourquin, Les Genevez,  
avec Cabriole  
Martin Jeanbourquin, Les Genevez,  
mit Cabriole  
Photo/Foto: Véronique Erard Guenot

# Des chevaux et un homme en or

## 109<sup>e</sup> MARCHÉ-CONCOURS NATIONAL DE SAIGNELÉGIER (JU)

**Porté par la présence rayonnante du champion olympique Steve Guerdat et nourrie par la participation massive et enthousiasmante des Soleurois, le Marché-Concours national de chevaux a vécu une 109<sup>e</sup> édition emballante. Soixante mille personnes pour égaler le record d'affluence.**

Dites-moi qui vous recevez et je vous dirais comment sera la fête. Celle du Marché-Concours 2012 avec, pour hôtes, Steve Guerdat, fraîchement auréolé par l'or olympique et le canton de Soleure, fut, on ne peut plus, belle. Le cavalier jurassien a littéralement enchanté son monde, volant la vedette aux politiques et faisant oublier les autres productions, suscitant les attroupements et soulevant applaudissements et éloges. Venus en voisins, les Soleurois, mobilisés en nombre, ont insufflé un vent de fraîcheur et d'originalité sur un cortège, qu'on a connu moins entraînant. Au final, cette 109<sup>e</sup> édition égale son record d'affluence avec soixante mille visiteurs sur l'esplanade. Des spectateurs heureux et honorés et des éleveurs qui, le temps de la fête, ont oublié les incertitudes qui plombent leur production.

### Cortège haut en couleurs

«Charger pour Saignelégier»: sous cette étiquette, le canton invité avait rassemblé son monde et renvoyait à l'expression «charger pour Soleure», référence à des temps

anciens où le vin était transporté par voie fluviale à Soleure, siège des ambassadeurs de France, où les bateliers arrivaient souvent trop bien «chargés». Avec plus de 900 participants et plus d'une centaine de chevaux, Soleure a honoré l'invitation qui lui était faite. Le cortège traditionnel du dimanche a parfaitement illustré la générosité et l'enthousiasme des invités d'honneur: jeunes enfants caméra au poing, horlogers en blouse roulant d'énormes cadrans, enfants en fleurs, ont respectivement présenté les Journées cinématographiques de Soleure, l'industrie horlogère ou encore les produits du terroir. A Glaris et aux Grisons, prochains cantons invités, de relever le défi en août 2013.

### Accident aux courses

Un grave accident survenu lors de la course à quatre chevaux du samedi aurait cependant pu ternir ce tableau éclatant. En effet, un attelage soleurois s'est déporté sur la barrière intérieure ceinturant l'esplanade et a percuté la clôture métallique du terrain de football tout proche. Deux personnes éjectées dans l'embardee étaient héliportées à Berne. Par chance, le premier sortait indemne de l'accident alors que la deuxième blessée émergeait du coma le lendemain avec un bras amoché, ses jours n'étant pas en danger. Hélas, le cheval blessé dans l'accident, ne pouvait se relever et devait être euthanasié sur place. Il se pourrait qu'une des guides ait cassé mais laissons à l'enquête, ouverte, le soin de déterminer les causes de l'accident. Les dernières courses du samedi ont été annulées. Plus que jamais sans doute, les concurrents du dimanche ont-ils mesuré les risques encourus. Mais tout est bien qui finit bien avec notamment les belles victoires, la première, pour Romain Guillaume à la course de chars romains à quatre chevaux, celle, désormais habituelle, des Valaisans Voutat et Emonet, dans la course à quatre.

*Texte et photos: Véronique Erard-Guenot*

Le champion olympique de saut d'obstacles, Steve Guerdat, s'est vu offrir la pouliche Flamme  
Der Olympiasieger im Springreiten, Steve Guerdat erhielt die Stutfohlen Flamme



### Belle flamme pour Guerdat

Héros de tout un peuple, Steve Guerdat a carrément éclipsé le Conseiller fédéral Schneider-Amman à Saignelégier. Deux heures durant, le champion olympique de saut d'obstacles, fraîchement médaillé des JO de Londres, désarmant de simplicité et de disponibilité, s'est plié aux séances d'autographes improvisées et aux interviews à répétition.

Avoir pris part au banquet officiel et côtoyé les personnalités régionales, le Jurassien de Bassecourt a accepté de prendre un bain de foule en montant à bord d'une calèche pour un tour d'honneur sur l'esplanade. «Je suis venu au Marché-Concours petit mais je ne m'en souviens pas», avouait le champion qui s'est vu offrir une jeune pouliche par les organisateurs. Issue de l'élevage de Jean-Martin Gigandet aux Joux, la pouliche (Colorado, l'étalon qui a justement dominé le classement des reproducteurs de plus de 5 ans le samedi) porte le nom prédestiné de... Flamme! Steve Guerdat nous confiait avoir monté des franchises plus jeune mais encore «jamais en saut d'obstacles», précisait-il. Allez, sait-on jamais... (veg)



# Pferde und ein Goldjunge

## 109. NATIONALER MARCHÉ-CONCOURS IN SAIGNELÉGIER (JU)

Die Präsenz des strahlenden Olympia-Siegers Steve Guerdat und die massive und begeisterte Teilnahme aus Solothurn liessen die 109. Ausgabe des Nationalen Marché-Concours der Pferde zu einem mitreissenden Ereignis werden. Sechzigtausend Besucher egalisierten den Zuschauerrekord.

Sagt mir, wer eingeladen ist und ich sage euch, wie das Fest wird. Dasjenige des Marché-Concours 2012 mit Steve Guerdat als Gast, der soeben olympisches Gold eingeehmt hatte, sowie mit dem Kanton Solothurn war absolut umwerfend. Der Jurassische Reiter hat alle buchstäblich verzaubert, stahl den Politikern die Schau und stellte alle anderen Produktionen in den Schatten, wo er auftauchte kam es zu Menschaufläufen, spontanem Klatschen und Lobrufen. Die Solothurner Nachbarn, die zahlreich eintrabten, brachten frischen Wind und Originalität in den Umzug, der auch schon weniger mitreissend war. Schlussendlich egalisierte diese 109. Ausgabe mit sechzigtausend Besuchern auf der Esplanade ihren Zuschauerrekord. Glückliche und sich geehrt fühlende Zuschauer sowie Züchter, die über dem gelungenen Fest die Ungewissheit ihrer Arbeit vorübergehend vergessen konnten.

### Farbenfroher Umzug

«Für Saignelégier laden»: unter diesem Motto hatte der Gastkanton seine Vertretung zusammengetrommelt und verwies auf den Ausdruck «für Solothurn laden», der früher üblich war, als in Solothurn die

französischen Gesandten per Flusstransport mit Wein versorgt wurden, und auch die Schiffer häufig zu sehr «geladen» hatten. Solothurn hat mit mehr als 900 Teilnehmern sowie mehr als hundert Pferden den Gastgeber beehrt. Der traditionelle Sonntagsumzug hat die Grosszügigkeit und den Enthusiasmus der Ehrengäste durchwegs veranschaulicht: Kinder mit der Kamera in der Hand, Uhrmacher im Arbeitskittel, die riesige Ziffernblätter rollten und Blumenkinder stellten die Solothurner Filmtage, die Uhrenindustrie oder die Produkte ihres Terroirs dar. Die nächsten Gästekantone sind Glarus und Graubünden, sie werden im August 2013 die Herausforderung annehmen.

### Unfall bei den Rennen

Am Samstag sorgte ein schwerer Unfall im Vierspännerrennen für gedrückte Stimmung. So driftete ein solothurnisches Gespann gegen die innere Abschränkung, welche die Esplanade umfasst, ab und prallte auf die Metallschranken des nahestehenden Fussballfeldes. Zwei Personen wurden herausgeschleudert und mussten per Helikopter nach Bern transportiert werden. Glücklicherweise überstand die erste Person das Unglück

«Charger pour Saignelégier»: sous cette étiquette, le canton de Soleure invité avait rassemblé son monde  
«Für Saignelégier laden»: unter diesem Motto hatte der Gastkanton seine Vertretung zusammengetrommelt

unbeschadet, während die zweite Verletzte am nächsten Tag mit einem schlimm zugeordneten Arm aus dem Koma erwachte, zum Glück sind die Verletzungen nicht lebensbedrohlich. Leider konnte das durch den Unfall verletzte Pferd nicht mehr aufstehen und musste an Ort eingeschläfert werden. Möglicherweise riss ein Leitseil, doch erst die eingeleitete Untersuchung wird zur Aufklärung der Unfallursache beitragen. Die letzten Rennen des Samstags wurden abgesagt. Sicher waren sich die Konkurrenten des Sonntags mehr denn je der eingegangenen Risiken bewusst. Doch alles fand ein gutes Ende mit schönen Siegen, dem ersten Sieg für Romain Vuillaume im römischen Wagenrennen der Vierspänner und dem Sieg von Voutat und Emonet im Vierspännerrennen.

Text und Fotos:

Véronique Erard-Guenot

## Schöne Flamme für Guerdat

Steve Guerdat, der Held eines ganzen Volkes, hat in Saignelégier Bundesrat Schneider-Amann regelrecht in den Schatten gestellt. Während zweier voller Stunden signierte der in London frischgebackene Olympiasieger im Springreiten mit seiner entwandend unkomplizierten und einsatzfreudigen Art spontan Autogramme und gab wiederholte Interviews.

Nachdem er am offiziellen Bankett teilgenommen und sich mit den wichtigen Personen aus der Region getroffen hatte, liess der Jurassier aus Bassecourt das Bad in der Menge zu und absolvierte auf einer Kalesche die obligate Ehrenrunde auf der Esplanade. «Ich bin als kleiner Junge an den Marché-Concours gekommen, kann mich aber nicht mehr daran erinnern», gab der Champion zu, der von den Organisatoren ein Stutfohlen geschenkt erhielt. Das Stutfohlen (Colorado, jener Hengst, der das Klassement der mehr als 5-jährigen Zuchthengste vom Samstag zu Recht dominierte) aus der Zucht von Jean-Martin Gigandet aus Les Joux, trägt den vorbestimmten Namen... Flamme! Steve Guerdat hat uns gestanden, in jüngeren Jahren Freiburger geritten zu haben, aber noch «nie im Springreiten», stellt er richtig. Na los, man weiss ja nie... (veg)





# Un poulain pour le Conseiller fédéral Schneider-Ammann

## 109<sup>e</sup> MARCHÉ-CONCOURS NATIONAL DE SAIGNELÉGIER (JU)

Voltero, un cadeau sur pattes pour sensibiliser Schneider-Ammann à la cause du franches-montagnes.

Mesuré, le conseiller fédéral a écouté les éleveurs, se gardant toutefois de toute promesse.

Le Marché-Concours est traditionnellement l'occasion pour le monde de l'élevage chevalin de se mettre à table avec les politiques lors d'un vaste banquet. D'ordinaire, les ministres s'expriment du haut de leur tribune. Cette année – il faut le relever – le Conseiller fédéral Johann Schneider-Ammann a également accepté de s'isoler préalablement avec les organisations d'élevage. Le mérite en revient au Ministre jurassien de l'Economie Probst, son camarade de parti au PLR.

### « Le franc fort, un défi permanent »

Les organisations d'élevage et leur interlocuteur de marque se sont donc mis à table. Au menu, les difficultés et les menaces qui pèsent sur la race franches-montagnes, soit les exportations pénalisées par la cherté du franc et la hausse des taxes douanières imposée notamment par l'Allemagne (29%), la remise en question des paiements directs liés aux animaux et la dégradation générale de la situation des agriculteurs. En effet, la rentabilité est en baisse; elle contraint bon nombre de paysans à abandonner ou limiter leur cheptel chevalin. « Sans aide directe, les éleveurs risquent de privilégier des productions mieux rétribuées, comme les poulets ou les bovins », regrette Jean-Paul Lachat. Les chiffres semblent donner raison au Chef du Service jurassien de l'Economie rurale: en Suisse, le nombre des poulains est en diminution de 40% depuis 1994; il est néanmoins resté stable dans le Jura, le canton octroyant une contribution, et l'affectif entrant ici sans doute plus qu'ailleurs en jeu dans la garde de chevaux.

« Je vous ai entendus », c'est le message qu'a délivré le Conseiller fédéral Schneider-Ammann à ses interlocuteurs. « Evidemment, nous aurions voulu obtenir un engagement ferme mais le Conseiller fédéral ne veut donner aucune garantie tant que les chambres n'ont pas pris position sur la nouvelle Politique agricole 14 - 17. Ce qui va se faire tout



« Je vous ai entendus », tel est le message du Conseiller fédéral Schneider-Ammann aux éleveurs  
« Ich habe euch verstanden », dies ist die Botschaft von Bundesrat Schneider-Ammann an den Züchter

prochainement », poursuivait Jean-Paul Lachat. Considérant l'entrevue « instructive », Johann Schneider-Ammann a toutefois trouvé que l'emploi du terme « cri d'alarme » par les éleveurs était sans doute abusif pour évoquer leur situation, rappelant que tous les secteurs de l'économie pâtissent de la cherté du franc. « Des solutions « raisonnables » devaient être trouvées », a poursuivi le Conseiller fédéral.

### Mesures proposées

Justement, les organisations d'élevage du Jura ne sont pas restées les bras ballants, elles ont avancé des solutions. Parmi les propositions susceptibles d'assurer la pérennité de la race figurent de nouvelles mesures de soutien (notamment à la promotion et à la vente), l'attribution d'une partie des contingents d'importation en fonction des achats de chevaux indigènes et, enfin, le doublement de la contribution pour la préservation de la race FM de 400 à 800 fr. par jument. Après les pourparlers, les éleveurs ont joué la carte, subtile, du cadeau sur pattes. Ils ont ainsi offert un poulain au chef de l'économie suisse. Ainsi, peut-être Voltero finira-t-il de convaincre le conseiller fédéral, dont le père était vétérinaire...

### Concours de qualité

« La recette, c'est la qualité », a encore affirmé Johann Schneider-Ammann. La qualité, justement, venons-y. Aux dires des experts, les 475 chevaux présentés samedi matin 11 août à Saignelégier – un record! – ont paru à leur

avantage. Pour preuve, la moitié des certaines catégories de juments étaient conviées au rappel alors que la proportion atteint habituellement un tiers. Guy Juillard, juge, notait qu'en 20 ans, l'amplitude des allures s'était grandement améliorée. Reste bien sûr à veiller à leur correction. Hermann Gehrig, le président du jury, n'a pas eu à rougir de ses concitoyens invités à participer aux concours: « Il y avait toujours des chevaux soleirois au rappel même s'ils n'ont pas atteint les premières places! »

Les bêtes sont belles, certes, mais ces derniers temps, elles restaient sur les bras de l'éleveur. Le marché demeure lourd. « Aujourd'hui, précisait Guy Juillard, l'éleveur de Damvant, il ne se trouve plus guère d'amateur pour des juments d'élevage. Par contre, certains sujets, qui se démarquent par une belle robe ou une jolie tête, se vendent plus facilement sur le marché du loisirs. » Mais leur d'espoir dans le marasme actuel, la Fédération jurassienne a vendu 8 chevaux lors de ce dernier Marché-Concours (quatre partiront en France, un autre en Belgique et trois resteront en Suisse). Les prix oscillent entre 6000 et 8000 pour une moyenne de 6300 francs. Trois chevaux qui devaient être exposés lors de la grande Fête du Cheval avaient même été préalablement vendus. Par ailleurs, la responsable Chantal Oppliger a établi de nombreux contacts avec des personnes intéressées à acquérir un franches-montagnes. Des ventes qui pourraient se concrétiser ces prochains jours. On s'en réjouit.

Texte et photos: Véronique Erard-Guenot



# Ein Fohlen für Bundesrat Schneider-Ammann

## 109. NATIONALER MARCHÉ-CONCOURS IN SAIGNELÉGIER (JU)

**Voltero, ein vierbeiniges Geschenk, um Schneider-Ammann für die Sache des Freibergers zu sensibilisieren. Der Bundesrat hat gebührend den Züchtern zugehört, freilich hütete er sich davor, Versprechungen abzugeben.**

Traditionellerweise bietet der Marché-Concours der Pferdewelt die Gelegenheit, sich beim ausladenden Bankett mit den Politikern an den gleichen Tisch zu setzen. Normalerweise halten die Minister vom Podium herab eine Ansprache. Aber dieses Jahr – das sei hier betont – gewährte Bundesrat Johann Schneider-Ammann zuvor den Zuchtorganisationen eine separate Sitzung. Das Verdienst des Jurassischen Wirtschaftsministers Probst, sein Parteigefährte in der FDP.

### « Der starke Franken, eine ständige Herausforderung »

Die Zuchtorganisationen und ihr hochrangiger Gesprächspartner setzten sich also an den Tisch. Auf dem Tapet kamen Schwierigkeiten und Bedrohungen, welche die Freibergerrasse bedrängen, nämlich die Ausfuhren, welche unter dem teuren Franken und den hohen Zöllen zu leiden haben, die vor allem von Deutschland (29%) erhoben werden, ebenso das Hinterfragen der tierbezogenen Direktzahlungen und die allgemeine Verschlechterung der Lage für die Landwirtschaft. Tatsächlich schwindet die Rentabilität; sie zwingt zahlreiche Landwirte, ihren Pferdebestand aufzugeben oder zu verkleinern.

« Ohne Direktzahlung besteht die Gefahr, dass die Züchter auf rentablere Betriebszweige wie die Geflügel- oder Rindviehhaltung

umsteigen », bedauert Jean-Paul Lachat. Die Zahlen scheinen dem Vorsteher des Jurassischen Landwirtschaftsamts recht zu geben: seit 1994 ist der Fohlenbestand in der Schweiz um 40% zurückgegangen; nur im Jura ist er stabil geblieben, wo der Kanton Beiträge gewährt und die Pferdehaltung sicherer mehr als anderswo eine Herzensangelegenheit ist.

« Ich habe euch verstanden », dies ist die Botschaft von Bundesrat Schneider-Ammann an seine Gesprächspartner. « Natürlich hätten wir gerne feste Zusagen gekriegt, doch der Bundesrat will, solange die Kammern zur neuen Landwirtschaftspolitik 14 – 17 noch keine Stellung bezogen haben, keine Garantien geben. Das wird in Kürze geschehen », fährt Jean-Paul Lachat fort. Nach der « instruktiven » Unterredung taxierte Johann Schneider-Ammann jedenfalls den von den Züchtern verwendeten Ausdruck « Alarm-schrei », mit dem sie ihre Situation darlegten, als übermässig, denn alle Wirtschaftszweige litten unter dem teuren Franken. « Es müssen « vernünftige » Lösungen gefunden werden », fuhr der Bundesrat fort.

### Vorgeschlagene Massnahmen

Freilich hatten die Zuchtorganisationen aus dem Jura die Hände nicht in den Schoss gelegt, sondern machten Lösungsvorschläge. Unter den Vorschlägen, die geeignet sind,

den Fortbestand der Rasse zu sichern, figurieren neue Stützmassnahmen (vor allem zugunsten von Promotion und Verkauf), die an den Kauf von einheimischen Pferden gebundene Zuteilung eines Teils der Importkontingente und schlussendlich die Verdoppelung der Beiträge zur Erhaltung der Rasse Freibergers von 400 auf 800 Fr. pro Stute. Nach all den Verhandlungen haben die Züchter subtil eine weitere Karte gespielt, nämlich mit einem vierbeinigen Geschenk. So haben sie dem Vorsteher der Schweizer Volkswirtschaft ein Fohlen überreicht. Vielleicht gelingt es Voltero, den Bundesrat zu überzeugen, sein Vater war übrigens Tierarzt...

### Concours mit Qualität

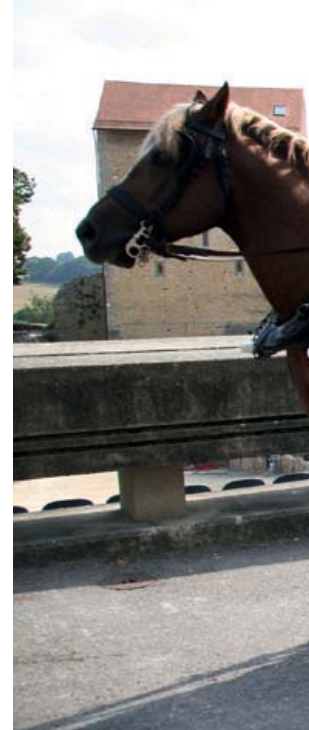
« Das Rezept heisst Qualität », bekräftigte Johann Schneider-Ammann. Eben von Qualität soll nun die Rede sein. Nach den Experten zeigten sich die 475 Pferde – ein Rekord! –, die am Samstagmorgen, 11. August in Saignelégier präsentiert wurden, von ihrer besten Seite. So erreichte in gewissen Kategorien der Stuten die Hälfte den Rappel, wo doch normalerweise nur ein Drittel diese Hürde schafft. Richter Guy Juillard hat bemerkt, dass sich in 20 Jahren die Amplitude der Gänge stark verbessert hat. Ihre Korrektheit muss weiterhin überwacht werden. Der Jurypräsident Hermann Gehrig musste wegen seiner solothurnischen Mitbürger, die zum Concours eingeladen waren, nicht erröten: « Auch wenn sie die vordersten Ränge nicht erreichten, waren immer Pferde aus dem Solothurnischen in den Rappels! »

Die Tiere sind schön, gewiss, aber in jüngerer Zeit bleiben sie bei den Züchtern. Der Markt läuft nur zäh. « Heute, präzisiert Guy Juillard, Züchter aus Damvant, finden wir für Zuchtstuten kaum mehr Abnehmer. Hingegen lassen sich auf dem Freizeitmarkt gewisse Tiere, die wegen einer schönen Fellfarbe oder einem hübschen Kopf besonders auffallen, eher verkaufen. » Aber, ein Hoffnungsschimmer in der jetzigen Flaute, der Jurassische Verband hat an diesem letzten Concours 8 Pferde verkauft (vier gehen nach Frankreich, ein weiteres nach Belgien und drei bleiben in der Schweiz). Die Preise schwanken zwischen 6000 und 8000 Franken und liegen durchschnittlich bei 6300 Franken. Drei Pferde, die an der grossen Fête du Cheval ausgestellt werden sollten, wurden ebenfalls vorher verkauft. Zudem hat die Verantwortliche Chantal Oppliger zahlreiche Kontakte geknüpft mit Personen, die sich für den Kauf eines Freibergers interessieren. Verkäufe, die in den nächsten Tagen realisiert werden könnten. Wir freuen uns darüber.

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot

Domino du Clos Virat, Albert Maître





La majorité des utilisateurs souhaite pouvoir effectuer les diverses tâches à l'aide d'un seul cheval  
Die Mehrheit der Nutzer wünscht, die verschiedene Aufgaben mit nur einem Pferd auszuführen

# Une calèche à assistance électrique

## AVENCHES (VD): INTÉGRATION DU CHEVAL DANS LES TRAVAUX COMMUNAUX

La station de recherche Agroscope, la commune d'Avenches et l'entreprise d'ingénierie Meterus Sàrl, ont présenté le 13 août un prototype de calèche à assistance électrique, développé dans le cadre d'un projet d'intégration du cheval dans l'espace public. Agroscope proposera après les tests un guide pratique à l'intention des collectivités intéressées.

Ces dernières années, le cheval a amorcé un retour remarqué dans l'espace public, à la ville comme à la campagne. Collecte de déchets, gestion des espaces verts, transport scolaire, tourisme, insertion sociale et professionnelle, les exemples d'utilisation sont nombreux. Véhiculant une image positive, écologique, facteur d'intégration sociale, l'équidé du 21<sup>e</sup> siècle retrouve ainsi un rôle de moteur animé.

De plus en plus de collectivités publiques s'y intéressent, en France notamment, où plus de 120 communes ont remis ce mode de transport au goût du jour. Sensible aux aspects économique et sécuritaire, la grande majorité des utilisateurs souhaite pouvoir effectuer ces tâches à l'aide d'un seul cheval, dont la force motrice est naturellement limitée. La calèche à assistance électrique doit permettre de répondre à ces diverses attentes.

### Un cadre scientifique pour une idée innovante

La station de recherche Agroscope, associée à la commune d'Avenches et à une entreprise fribourgeoise d'ingénierie spécialisée en instrumentation industrielle se diversifiant dans la traction animale, Meterus Sàrl, a présenté une démonstration inédite: la collecte de déchets dans la vieille ville d'Avenches.

Dans ce projet, le rôle de l'institution de recherche est double. Elle apporte d'une part sa caution scientifique à l'expérience, en menant à bien des analyses éthologiques liées au bien-être du cheval. D'autre part, les mesures et informations réunies doivent lui permettre d'acquérir les connaissances nécessaires pour la mise à disposition d'un outil de conseil aux collectivités intéressées. A cet égard, ce projet est une première en Suisse.

### Une calèche conçue pour le bien-être du cheval

Le prototype de voiture hippomobile à assistance électrique présenté concilie rentabilité et bien-être de l'équidé. Equipé d'un dispositif mesurant et amplifiant la force de traction fournie par le cheval, il confère à l'attelage puissance et endurance. Les chevaux utilisés pour l'expérience sont tous des étalons de la race des Franches-Montagnes, propriété du Haras national suisse.

### Valorisation du cheval dans l'espace public

Ce projet novateur propose une solution écologique, maniable, sans nuisance sonore et sans pollution pour le transport de proximité. En effet, certains travaux communaux, comme le ramassage des déchets, où les démarrages, accélérations, décélérations et arrêts des véhicules motorisés qui s'en chargent habituellement sont fréquents, entraînent une importante consommation d'hydrocarbures. Conjuguant tradition et technologie, ce projet possède également un important potentiel notamment pour l'insertion sociale de jeunes ou de personnes handicapées. Enfin, il contribue indirectement au soutien de l'élevage indigène, en proposant de nouveaux débouchés à sa production.



Ce projet novateur propose une solution écologique  
Mit diesem innovativen Projekt wird eine ökologische Lösung vorgestellt.

# Elektrisch betriebene Kutsche

## AVENCHES (VD): EINSATZ VON PFERDEN FÜR KOMMUNALARBEITEN

In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Avenches und dem Ingenieurbetrieb Meterus Sàrl hat die Forschungsanstalt Agroscope am 13. August den Prototyp einer E-Kutsche vorgestellt, die im Rahmen eines Projektes zur Integration von Pferden in den öffentlichen Raum entwickelt wurde. Nach den Testeinsätzen wird Agroscope einen praktischen Leitfaden für interessierte Gebietskörperschaften anbieten.

In den letzten Jahren hat das Pferd erneut Einzug in das öffentliche Leben gehalten und dies sowohl in der Stadt wie auch auf dem Land. Müllabfuhr, Grünflächenbewirtschaftung, Schultransport, Tourismus, soziale und berufliche Eingliederung – die Einsatzfelder des Pferdes sind zahlreich. Das Huftier des 21. Jahrhunderts strahlt ein positives und ökologisches Image aus, steht für soziale Integration und findet sein Wirkungsfeld als lebendiger Motor. Immer mehr Gemeinden interessieren sich für den Einsatz von Pferden. Besonders in Frankreich ist das Interesse gross, wo über 120 Gemeinden diese Transportmöglichkeit wieder in Mode bringen. Wirtschaftliche Aspekte und Sicherheit werden grossgeschrieben, denn die Mehrheit der Nutzer wünscht, diese Aufgaben mit nur einem Pferd auszuführen, dessen natürliche Zugkraft beschränkt ist. Die E-Kutsche soll all diesen Ansprüchen genüge leisten.

### Ein wissenschaftlicher Rahmen für eine innovative Idee

Die Forschungsanstalt Agroscope hat, gemeinsam mit der Gemeinde Avenches und einem Freiburger Ingenieurbetrieb, der auf Industrierwerkzeuge spezialisiert ist und seinen Wirkungsbereich mit Arbeiten für Tiergespanne diversifiziert (Meterus Sàrl), heute Morgen das Projekt zur «Nutzung des Pferdes für Kommunalarbeiten dank einer E-Kutsche» vorgestellt. Ein ähnliches Bild hat sich den Einwohnern von Avenches wohl noch nie geboten: Abfälle wurden in der Altstadt mit der innovativen Kutsche eingesammelt. Die ersten Feldtests werden am 23. August 2012 stattfinden. Die Forschungsanstalt Agroscope spielt in diesem Projekt eine doppelte Rolle. Zum einen leistet sie einen wissenschaftlichen Beitrag zum Experiment, indem sie ethologische Analysen zum Wohlbefinden des Pferdes durchführt. Zum anderen sollen anhand der

zusammengetragenen Informationen und Messungen die notwendigen Kenntnisse erworben werden, um interessierten Gebietskörperschaften mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. In dieser Hinsicht ist das Projekt in der Schweiz eine wahre Premiere.

### Eine zum Wohl des Pferdes entworfene Kutsche

Der Prototyp des vorgestellten elektrisch betriebenen Gespanns vereint Rentabilität und Wohlbefinden des Pferdes. Die Kutsche verfügt über ein System zur Messung und Unterstützung der Zugkraft des Tieres und verleiht dem Gespann so mehr Leistungsfähigkeit und Ausdauer. Bei den für dieses Experiment eingesetzten Pferden handelt es sich ausschliesslich um Freiburger Hengste, die im Besitz des Schweizerischen Nationalgestüts stehen.

### Aufwertung des Pferdes im öffentlichen Leben

Mit diesem innovativen Projekt wird eine ökologische, praktische und lärmfreie Lösung für den Nahverkehr vorgestellt. Einige Kommunalarbeiten, wie zum Beispiel die Müllabfuhr, verschlingen grosse Mengen an Kohlenwasserstoff, da die hierfür verwendeten, motorisierten Nutzfahrzeuge ständig anhalten, neu starten, beschleunigen und wieder abbremsen müssen.

Tradition und Technologie werden in diesem Projekt in Einklang gebracht – aber damit noch nicht genug; hinzu kommt eine bedeutende soziale Komponente, da die Pferdekutsche insbesondere bei der sozialen Integration von Jugendlichen oder Behinderten viel Potenzial bietet.

Schlussendlich unterstützt das Projekt auf indirekte Art und Weise die Zucht der Schweizer Pferderasse, da sich hier neue Einsatzmöglichkeiten und Absatzmärkte für die Pferde finden.

PUBLICITÉ / WERBUNG



Ihr Onlineshop für:

- Stallapotheken, Verbandsmaterial
- ROWEL Leuchtreflexe
- GALLAGHER Elektro-Zaun
- FREY Mineralstoffe und Kräuter und Pflegeprodukte
- SIVERS Ergänzungsfutter
- ZEDAN Insektenschutz
- EFFOL Lederpflege
- Ausbildung Pferdesamariter
- Birth Alarm etc.

[www.proEquiShop.ch](http://www.proEquiShop.ch)



# La fièvre de l'attelage au Mooshof

## ZAUGGENRIED (BE) : WEEK-END DES AMIS DES CHEVAUX 2012

Le week-end des amis des chevaux a donné lieu à une grande manifestation dans le décor champêtre bernois du Mooshof, à Zauggenried, qui accueillait une épreuve complète. Les franchises-montagnes y ont joué un rôle tout particulier.

Dimanche soir, après la dernière épreuve, c'est avec satisfaction que Hans Gerber, président du CO, se remémorait les quatre jours de sport équestre sur son exploitation. Avec en prime une épreuve nationale complète, ils comptaient comme répétition générale pour le Championnat suisse d'attelage de 2014.

Hans Gerber à la fois agriculteur, éleveur de franchises-montagnes passionné et organisateur, prise un rapport étroit entre l'élevage et le sport. Son prochain objectif tant comme sportif qu'éleveur est ainsi de monter un attelage à quatre issu de son propre élevage, comme l'a fait Willy Birrer (Luthern) avec son attelage de quatre FM avec lequel il a participé pour la première fois à une épreuve nationale avec Ernst Märklin (Auswil) aux guides.

dans toutes les catégories de l'épreuve complète.

Avec des épreuves partielles très équilibrées et une victoire en dressage, Andrea Bieri (Untersiggenthal) a remporté l'épreuve des attelages à un cheval de catégorie L avec Savarone, un demi-sang hollandais très athlétique et plein de tempérament, devant les franchises-montagnes Nino XIX, mené par Jonas Jutzi (Aeschau). Dans l'épreuve d'attelage à un cheval de catégorie M, l'étalon FM Hiro de Heinz Mägli (Mümliswil), avec sa victoire en dressage, a réuni les conditions pour décrocher la victoire dans sa catégorie. Pour l'attelage à un cheval de catégorie S, Navaro IX a fait valoir son expérience et sa bonne forme en remportant l'épreuve en terrain, mené par Bernhard Wüthrich (Rubigen). Avec en

outre une 2<sup>e</sup> place dans les obstacles, il s'est classé en tête de sa catégorie.

Dans cette catégorie, Barbara Keller (Derendingen), meneuse en catégorie S, a accompli une très belle prestation avec son franchises-montagnes Lutin II et s'est imposée dans l'épreuve de dressage. Cette paire expérimentée a terminé à la quatrième place de l'épreuve complète. Cette participation à une épreuve complète était un défi important pour elle et son cheval. Barbara Keller apprécie l'ambition sportive.

Pour elle l'attelage est simplement une magnifique « drogue », a-t-elle ajouté.

Les participants se sont également montrés plein d'entrain dans l'épreuve d'attelage à deux de catégorie L remportée par l'attelage de demi-sang d'Urs Stalder (Steinhof), devant Peter Scheidegger (Kirchberg), qui a confié au Magazine les Franches-Montagnes que sa paire de FM apprécie les courses rapides et en même temps épuisantes.

Attelée à la diligence, elle effectue tout aussi courageusement son travail à un tempo soutenu.

### Test en terrain FM

Le week-end des amis des chevaux à Zauggenried a commencé avec l'un des tests en terrain les plus importants pour les franchises-montagnes. Il s'est terminé dimanche par les épreuves de promotion des différents groupes d'âge. La base d'une bonne relève chez les chevaux est donnée par les tests en terrain, puis par une autre ronde de sélection au cours des épreuves de promotion.

A Zauggenried, on a ainsi pu voir le travail d'élevage et de formation nécessaire pour mettre sur le marché de bons chevaux pour le sport de pointe et de loisirs – tout en vérifiant que l'élevage suisse est très orienté sur l'objectif fixé.

Le vainqueur du test en terrain a été Nesquik, à Pascal Boillat (Les Emibois), très talentueux à l'attelage et sous la selle.

Les 63 franchises-montagnes qui ont réussi le test en terrain ont en outre donné une image zootechnique intéressante. 39 chevaux ont obtenu une évaluation globale dépassant la moyenne de tous les participants. Ils descendaient de 28 pères différents issus de 8 lignées. La lignée N était représentée par 11 chevaux. La lignée H par 4 chevaux de la sous-lignée de Hendrix et de 3 de celle de Halliday. Les lignées E, Q et C étaient représentées chacune par 5 franchises-montagnes. Il n'y avait pas de représentant de la lignée V tandis qu'il n'y avait que deux représentants de la lignée L qui ont réussi le test.

On a pu voir un tout autre tableau chez les 24 chevaux qui ont terminé le test en dessous de la moyenne des notes, car la moitié était issue de la lignée H.

Dans les épreuves de promotion, Lune Vieille Fontaine à Denis Niederhauser a remporté la victoire chez les 3 ans. Chez les 4 ans, c'est Chadow, du Haras national, qui s'est imposé. Au final, Tamara Suppiger a gagné l'épreuve des 5/6 ans avec Dyuck de L'Artiste. Comparé à la situation dans le test en terrain, la représentation des lignées N dominait très clairement chez ceux qui se sont classés dans les trois épreuves de promotion avec 11 descendants N issus de 17 étalons au total. Népal était une fois de plus à l'honneur avec 5 descendants. Le Drive & Jump de samedi a été remporté par Heinz Mägli avec Shila et Robert Meier avec tbd.

Texte et photos : Rolf Bleisch



Promotion des 5/6 ans : Niro II avec Christian Bichsel a terminé l'épreuve à la 2<sup>e</sup> place  
Promotionsprüfungen der 5/6-Jährigen : Niro II mit Christian Bichsel beendete die Prüfung auf dem 2. Rang

Markus Zingg (Charmoille) a complété ce tableau final à couper le souffle avec son tandem bicolore, composé d'un Kladruber et d'un demi-sang CH. Mais pour bien se classer et pour la gloire, il fallait se battre

# Fahrfieber auf dem Mooshof

**ZAUGGENRIED (BE): RÖSSELER WOCHENENDE 2012**

**Zu einem Grossanlass in ländlicher Kulisse entwickelte sich das Rösseler Wochenende mit der Vollprüfung auf dem Mooshof im bernischen Zauggenried. Dabei spielte der Freiburger eine ganz besondere Rolle.**

Zufrieden schaute nach der letzten Prüfung am Sonntagabend der OK-Präsident Hans Gerber auf die vier Pferdesporttage auf seinem Betrieb zurück, die zugleich mit der Durchführung der nationalen Vollprüfung als Hauptprobe für die Schweizer Fahrmeisterschaft im Jahre 2014 dienten. Gerber ist Bauer, Organisator und nicht zuletzt auch begeisterter Freiburgerzüchter und bekennt sich zu einer engen Beziehung zwischen Zucht und Sport. So ist es sein nächstes züchterisch-sportliches Ziel, ein Vierergespann aus eigener Zucht aufzubauen, wie das Willy Birrer (Luthern) mit seinen vier Freibergern machte und diesen Viererzug erstmals an einer nationalen Prüfung mit Ernst Märklin (Auswil) an den Leinen vorstellte.

Das atemberaubende Schlussbild ergänzte Markus Zingg (Charmoille) mit seinem zweifarbigen Tandem, zusammengestellt mit einem Kladruber- und einem CH-Warmblutpferd. Um gute Plätze und Ehre wurde aber in allen Kategorien der Vollprüfung gekämpft.

Mit äusserst ausgeglichenen Teilprüfungen und dem Dressursieg holte sich Andrea Bieri (Untersiggenthal) den Sieg bei den Einspänner Pferde L mit dem temperamentvollen und athletisch wirkenden Holländer Warmblut Savarone den Sieg vor dem Freiburger Nino XIX, gefahren von

Jonas Jutzi (Aeschau). Bei den Einspänner M-Fahrern erarbeitete sich der FM-Hengst Hiro von Heinz Mägli (Mümliswil) mit dem Sieg in der Dressur die guten Voraussetzungen für den Siegerplatz in seiner Kategorie, während bei den Einspänner S-Fahrern Navaro IX seine Erfahrung und Kondition mit dem Sieg im Gelände an den Leinen von Bernhard Wüthrich (Rubigen) ausspielte und mit dem 2. Rang in den Hindernissen zum Kategoriensieg fuhr.

Eine gute Ausgangslage schaffte sich in dieser Kategorie die S-Fahrerin Barbara Keller (Derendingen) mit ihrem Freiburger Lutin II und dem Sieg in der Dressur. Das eingespielte Paar beendete die Vollprüfung auf dem vierten Rang. Sie umschrieb das Mitmachen an einer Vollprüfung als grosse und erlebnisreiche Herausforderung für sie und ihr Pferd. Sie liebt den sportlichen Ehrgeiz und das Fahren, so ergänzte Keller, sei einfach eine schöne «Sucht». Voll auf Angriff gestalteten sich auch die Einsätze bei den Zweispännern Kat. L mit dem Sieg des Warmblutgespannes von Urs Stalder (Steinhof) und dem zweitrangierten Peter Scheidegger (Kirchberg) mit seinem FM-Gespann, das, wie Scheidegger gegenüber der Freiburger Zeitung erklärte, die rasanten und zugleich kräfteraubenden Fahrten im Parcours

geniesst und ebenso brav aber mit züggem Tempo am Gesellschaftswagen seine Arbeit leistet.

## Freiberger Feldtest

Mit einem der grössten Freiburger Feldtests startete das Rösseler Wochenende in Zauggenried. Den Abschluss bildeten am Sonntag die Promotionsprüfungen der unterschiedlichen Altersgruppen. Die Basis für den guten Nachwuchs bei den Pferden ergibt sich über den Feldtest und in einer weiteren Selektionsrunde bei den Promotionsprüfungen. Damit konnte in Zauggenried auch mitverfolgt werden, wie viel gute Zucht- und Ausbildungsarbeit es braucht, um gute Pferde für den Spitzensport und Breitensport auf den Markt bringen zu können. Dass sehr zielgerichtet in der Schweiz darauf gezüchtet wird, widerspiegelte sich in Zauggenried auf eindruckliche Weise.

Sieger des Feldtestes wurde Nesquik von Pascal Boillat (Les Emibois) mit starken Talentvorgaben im Fahren und Reiten. Mit den 63 Freibergern, die den Test bestanden, ergab sich zudem ein interessantes züchterisches Bild. Dabei erreichten 39 Pferde eine Gesamtwertung, die über dem Schnitt aller Teilnehmer stand. Sie stammten von 28 verschiedenen Vätern ab, die sich aus 8 Linien rekrutierten. Die N-Linie war mit 11 Pferden vertreten. Ihr folgte die H-Linie mit 4 aus der Hendrix- und 3 aus der Halliday-Unterlinie. Je 5 Freiburger gingen auf die E-, Q- und C-Linie zurück. Nicht vertreten war die V-Linie, und aus der L-Linie waren nur zwei Vertreter erfolgreich am Test.

Ein etwas anderes Bild zeigte sich bei den 24 Pferden, die den Test unter dem Notenschnitt beendeten, da die Hälfte auf die H-Linie zurückging.

In den Promotionsprüfungen ging der Sieg bei den 3-Jährigen an Lune Vieille Fontaine von Denis Niederhauser, während bei den 4-Jährigen Chadow vom Nationalgestüt gewann. Tamara Suppiger gewann schlussendlich die Prüfung der 5/6-Jährigen mit Dyuck von L'Artiste. Im Vergleich zu den Linien im Feldtest war die Dominanz der N-Linien-Vertretung bei den Klassierten in den drei Promotionsprüfungen mit 11 N-Nachkommen augenfällig. Einen Ehrenplatz nahm einmal mehr Népal mit 5 Nachkommen ein. Sieger beim Drive & Jump vom Samstag wurde Heinz Mägli mit Shila und Robert Meier mit tbd.

Vainqueurs du marathon de catégorie S: Navaro IX avec Bernhard Wüthrich, Rubigen  
Sieger im Marathon bei den S-Fahrern: Navaro IX mit Bernhard Wüthrich, Rubigen



Text und Fotos: Rolf Bleisch

# Du pur sport équestre à Münsingen

**JOURNÉES DE SPORT D'ATTELAGE DE MÜNSINGEN, DU 20 AU 22 JUILLET**

**Pour la huitième fois les journées de sport d'attelage avaient lieu sur le terrain de Münsingen. Avec des épreuves de dressage pour franchises-montagnes et haflingers, le Jump and Drive, des épreuves de promotion ou le Trophée d'attelage de la ZKV – les journées du syndicat du district de Konolfingen et environs attendaient tous les amis des chevaux avec un programme très attrayant.**

Le vendredi était entièrement consacré au dressage et comportait six épreuves qui comptaient toutes comme épreuves de qualification pour la finale des loisirs à Avenches. Outre une épreuve pour jeunes chevaux, il y avait des reprises GA 01 à GA 09 à différents niveaux et quelques cavalières ont eu l'occasion de faire forte impression par la régularité de leurs prestations. C'est le cas

notamment pour Sabine Eberle d'Oberbalm, qui a remporté le GA05 avec La Béroie Caesar, âgé de 8 ans, et s'est classée deuxième dans le GA 03. Tandis que Jacqueline Ryser d'Oberwil s'est classée troisième dans les deux épreuves avec Lorie III. Jenny Stettler de Häutligen a remporté la victoire dans le GA03 avec le hongre franchises-montagnes Nino v. Kappensand, qui a en outre gagné la

promotion d'attelage pour chevaux de 5 & 6 ans du samedi matin. Il était mené par son propriétaire Bernhard Wüthrich de Rubigen, qui portait en même temps la casquette de Président du CO.

## Jump and Drive sous la pluie

Willy Jufer de Champroz est un participant expérimenté et routinier, qui se classe régulièrement avec succès avec de jeunes

chevaux. A Münsingen, il a ainsi remporté la promotion des chevaux de 3 ans avec Flatorio du Clos. Chadow, âgé de 4 ans, n'est

pas un inconnu non plus, et il s'est imposé avec brio avec Christa Graf de Münchenwiler. La Coupe des syndicats a eu lieu samedi à midi, donnant l'occasion à six syndicats de se confronter et offrait surtout une possibilité de participer aux juniors et aux débutants. Pour la première fois un Jump and Drive était au programme. Les sportifs ont été bien mis à l'épreuve, car au début de cette épreuve plaisante, le ciel a ouvert les vannes, laissant tomber une forte pluie. « Cela n'a pas découragé les participants qui ont vécu une soirée agréable et plaisante malgré les caprices du temps » soulignait Bernhard Wüthrich qui se réjouissait du succès de cette première avec son équipe d'aides assidus et expérimentés.

## Une épreuve appréciée: le Trophée d'attelage de la ZKV

De nombreux participants ont profité de la possibilité de prendre deux départs dimanche et ont participé à l'épreuve libre ou à l'épreuve partielle officielle L puis encore au Trophée d'attelage de la ZKV. Avec plus de 30 attelages au départ, le Trophée d'attelage a donné l'occasion de vivre avec suspense du tout beau sport. Avec un superbe chrono de 109 secondes, Urs Kobel de Münsingen a remporté l'épreuve avec Lukas XVI, un hongre de 12 ans, qui avait déjà gagné l'épreuve libre pour attelages à un cheval. A la deuxième place, on trouve Hans Kurmann de Willisau et le joli hongre bai foncé Lupo X, qui a également effectué un très beau parcours sans faute. Niklaus Maurer de Grafenried avait attelé Shakira VIII et Nadia XI pour l'épreuve libre à deux chevaux qui l'ont mené à la victoire grâce au nombre de points le plus bas. Du 19 au 21 juillet 2013, il y aura des journées de sport d'attelage très spéciales à Münsingen, car le syndicat fête ses 100 ans, qui seront dûment célébrés avec de nombreuses épreuves sportives et un programme de spectacle varié.

*Texte et photos: Karin Rohrer*



4<sup>e</sup> rang pour Eva Neuenschwander, de Signau, avec sa jument FM Amanda N dans le trophée de la ZKV  
4. Rang für Eva Neuenschwander aus Signau mit FM Stute Amanda N in der ZKV Fahr Trophy

PUBLICITÉ / WERBUNG

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

# Pferdesport pur in Münsingen

**FAHRSPORTTAGE MÜNSINGEN, 20. BIS 22. JULI**

**Bereits zum achten Mal fanden die Fahrspporttage auf dem Allwetterplatz in Münsingen statt. Ob Dressurprüfungen für Freiberger und Haflinger, Jump and Drive, Promotionsprüfungen oder ZKV Fahr Trophy – die Fahrspporttage der Pferdezuchtgenossenschaft Amt Konolfingen und Umgebung hielten für alle Rösseler ein attraktives Programm bereit.**

Der Freitag stand ganz im Zeichen der Dressur, und so fanden sechs Prüfungen statt, die allesamt als Qualifikationsprüfung zum Freizeittitel in Avenches zählten. Neben einer Jungpferdeprüfung wurde von GA 01 bis GA 09 auf verschiedenen Levels geritten und einige Reiterinnen konnten mit konstanten Leistungen beeindrucken. Wie Sabine Eberle aus Oberbalm, welche sich im GA05 mit dem 8-jährigen La Béroie Caesar den Sieg und im GA 03 den zweiten

Rang holte, während Jacqueline Ryser aus Oberwil in beiden Prüfungen den dritten Rang erreichte, und zwar auf Lorie III. Jenny Stettler aus Häutligen gewann das GA03 mit Freibergerwallach Nino v. Kappensand, welcher am Samstagmorgen auch noch das Fahren Promotion der 5- & 6-jährigen Pferde für sich entschied. Die Fahrleinen hielt der Besitzer und gleichzeitig OK-Präsident Bernhard Wüthrich aus Rubigen in der Hand.

Leika XX,  
Fredy Schuhmacher,  
Wikon



## Jump and Drive im Regen

Ein erfahrener und routinierter Teilnehmer ist Willy Jufer aus Champoz, welcher immer wieder mit jungen Pferden erfolgreich ist. So siegte er in Münsingen in der Promotion der 3-jährigen Pferde, und zwar mit Flatorio du Clos. Ebenfalls kein Unbekannter mehr ist der 4-jährige Chadow, welcher mit Christa Graf aus Münchenwiler einen souveränen Sieg verbuchen durfte. Am Samstagmittag kam ein Genossenschaftscup zur Austragung, wo sechs Genossenschaften gegeneinander antraten und vor allem den Junioren und Einsteigern eine Startmöglichkeit boten. Erstmals fand an den Münsinger Fahrspporttagen ein Jump and Drive statt, und die Sportler wurden gleich tüchtig auf die Probe gestellt, öffnete Petrus just zu Beginn der Plauschprüfung die Schleusen

und liess es kräftig regnen. «Die Teilnehmer liessen sich nicht aus dem Konzept bringen und hatten trotz Wetterkapriolen einen gemütlichen und zufriedenen Abend» freute sich Bernhard Wüthrich mit seinem fleissigen und bewährten Helferteam über diese gelungene Premiere.

## Beliebte ZKV Fahr Trophy

Viele Teilnehmer nutzten die Möglichkeit von zwei Starts am Sonntag und fuhren in der freien Prüfung oder der offiziellen Teilprüfung L und danach noch in der ZKV Fahr Trophy. Mit über 30 Gespannen sorgte die Trophy für Spannung und schönen Fahr-sport. In der Topzeit von 109 Sekunden gewann Urs Kobel aus Münsingen mit dem 12-jährigen Wallach Lukas XVI, welcher auch schon in der freien Prüfung für Einspänner als Sieger hervorging. Über den zweiten Rang in der ZKV Fahr Trophy konnte sich Hans Kurmann aus Willisau freuen, der mit dem hübschen dunkelbraunen Wallach Lupo X ebenfalls einen rassigen und fehlerfreien Umgang absolvierte. Niklaus Maurer aus Grafenried hatte für die freie Prüfung Zweispänner Shakira VIII und Nadia XI angespannt, welche ihn mit der tiefsten Punktezahl zum Sieg führten. Vom 19. bis 21. Juli 2013 wird es ganz spezielle Fahrspporttage geben in Münsingen, da die Genossenschaft ihr 100-jähriges Jubiläum präsentieren kann, was mit viel Sport und einem vielseitigen Schauprogramm gebührend gefeiert wird.

*Text und Fotos: Karin Rohrer*

Le vainqueur Urs Kobel, de Münsingen avec le hongre FM Lukas XVI dans le trophée de la ZKV  
Sieger Urs Kobel aus Münsingen mit FM Wallach Lukas XVI in der ZKV Fahr Trophy



# Communications de la gérance

## Concept de promotion et de commercialisation 2012 à 2016

Le comité a adopté le concept de promotion et de commercialisation de la FSFM pour ces cinq prochaines années. Ce concept se base sur la stratégie FSFM 2020 adoptée par les délégués. Il prévoit 25 mesures différentes de valorisation du cheval FM, de publicité et de soutien à la commercialisation. Le concept complet ainsi que les mesures sont disponibles sur le site de la FSFM sous [www.franches-montagnes.ch](http://www.franches-montagnes.ch) rubrique « le cheval FM \promotion et ventes ».

## Concours de poulains / Modifications des horaires

Les concours suivants ont subi des modifications quant à l'heure de début de concours: Chalet à Gobet (24.08): 8h au lieu de 8h30; Schüpfheim (05.09.): 10h au

lieu de 10h15; Jeuss 15h au lieu de 13h30. Le plan des concours à jour se trouve sur le site [www.franches-montagnes.ch](http://www.franches-montagnes.ch) rubrique News.

## Primes pour le maintien de la race pour juments FM 2012

Les juments franches-montagnes, suitées en 2012 et qui ne sont pas détenues à l'attache seront à nouveau au bénéfice de la prime de la Confédération pour le maintien de la race de 400 francs par jument pour l'année 2012. Le mode d'annonce et de contrôle reste inchangé. Pour rappel: la prime ne peut être versée que si l'éleveur en fait la demande dans les délais impartis, à savoir le 31 octobre 2012. Les gérants des syndicats d'élevage reçoivent pour chacune des juments poulinières annoncées à la FSFM un formulaire de demande

qu'ils distribuent à leurs éleveurs. Nous prions instamment les éleveurs de contrôler les données imprimées et de compléter entièrement ces formulaires, en particulier **la déclaration d'attache**, puis de les remettre **signés** au gérant de leur syndicat. Concernant les contrôles, ils sont effectués par les organisations qui contrôlent les PER (prestations écologiques requises). Pour les éleveurs qui ont une exploitation qui fournit les PER, il n'y aura pas de contrôles supplémentaires à ceux déjà effectués pour les paiements directs. Les frais de contrôles sont répartis entre toutes les juments qui bénéficient de la prime et s'élèvent à CHF 5.- par jument. Pour ce qui est du paiement des primes, elles seront versées aux syndicats en début d'année 2013. Ces derniers seront ensuite chargés de les reverser intégralement aux éleveurs dans les plus brefs délais.

## Agir avant qu'il ne soit trop tard !

La FSFM s'est associée à une démarche initiée par les organisations agricoles et le canton du Jura qui a abouti à une rencontre avec le Conseiller fédéral Johann Schneider-Ammann lors du Marché-Concours national de Saignelégier 2012. La délégation a eu la possibilité d'exposer la situation actuelle de l'élevage des chevaux de la race des Franches-Montagnes; elle a surtout insisté sur l'urgence d'agir pour freiner la diminution constante des effectifs de juments d'élevage enregistrée depuis près de vingt ans. Les quatre revendications qui ont été adressées au Conseiller fédéral sont les suivantes:

### 1. Augmenter la contribution pour la préservation de la race des Franches-Montagnes.

Augmentation de la contribution de Fr. 400.- par jument suitée, soit une augmentation de Fr. 900'000.- par année des montants alloués actuellement. (2'210 juments en 2011).

### 2. Attribuer une partie des contingents d'importation de chevaux sur pied en fonction des prestations fournies en faveur de la production indigène. (A l'instar de ce que réclament les représentants de la filière carnée).

50% des contingents d'importations seraient attribués aux commerçants qui achètent des chevaux suisses, les autres 50% continueraient d'être attribués sous une autre forme. Cette mesure serait judicieuse et peu coûteuse pour la Confédération.

### 3. Octroyer des moyens pour la promotion des chevaux suisses sur le marché intérieur (races franches-montagnes et demi-sang).

1 million de francs par année pendant 6 ans devrait être attribué afin d'améliorer les parts de marché des chevaux de loisirs couverts par la vente de chevaux suisses.

### 4. Stopper l'introduction de nouvelles contraintes pour les éleveurs de chevaux.

Éviter d'introduire de nouvelles exigences en matière de protection, de trafic, de détention, d'identification, etc. des animaux à l'avenir car de telles mesures contribuent à la régression des effectifs de l'élevage suisse.

La FSFM va suivre l'évolution de ces requêtes de très près et agir par tous les moyens dont elle dispose pour qu'elles aboutissent.

Avenches, le 14 août 2012



# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Promotions- und Vermarktungskonzept 2012 bis 2016

Der Vorstand hat das Promotions- und Vermarktungskonzept des SFZV für die nächsten fünf Jahre angenommen. Das Konzept basiert auf der von den Delegierten abgesegneten SFZV Strategie 2020 und sieht 25 verschiedene Massnahmen zur Aufwertung, Werbung und Verkaufunterstützung des Freibergers vor. Das gesamte Konzept sowie die Massnahmen sind auf der SFZV Webseite unter [www.franches-montagnes.ch](http://www.franches-montagnes.ch) in der Rubrik «Der Freibergers\Förderung und Verkauf» einsehbar.

## Fohlenschauen / Änderungen des Zeitplans

Bei folgenden Schauen ändern sich die Anfangszeiten: Chalet à Gobet (24.08): 8h statt 8h30; Schüpfheim (05.09.): 10h statt

10h15; Jeuss 15h statt 13h30. Der aktualisierte Schauplan steht auf der Seite [www.franches-montagnes.ch](http://www.franches-montagnes.ch) Rubrik News.

## Stutenbeiträge zur Erhaltung der Rasse Freiberg 2012

Die Freiberg Stuten mit einem 2012 formell identifizierten Fohlen bei Fuss, die nicht in Anbindehaltung stehen, erhalten 2012 vom Bund wieder den Beitrag zur Rassenerhaltung von 400 Franken pro Stute. Melde- und Kontrollmodus bleiben unverändert. Zur Erinnerung: der Beitrag kann nur ausbezahlt werden, wenn der Züchter den Antrag innert der festgesetzten Frist, nämlich dem 31. Oktober 2012 einreicht. Die Geschäftsführer der Zuchtgenossenschaften erhalten für jede dem SFZV gemeldete Zuchtstute ein Antragsformular, das sie ihren Züchtern geben.

Wir bitten die Züchter inständig, die vorgedruckten Angaben zu überprüfen sowie die Formulare vollständig auszufüllen, vor allem die **Angaben zur Haltungsform** und sie dann **unterschrieben** dem Geschäftsführer ihrer Genossenschaft zurückzuschicken. Die Kontrollen werden durch die Organisationen ausgeführt, welche auch für die Kontrolle der ÖLN (ökologischen Leistungsausweise) zuständig sind. Jene Züchter, deren Betriebe bereits ÖLN vorlegen, werden nicht zusätzlich kontrolliert, die Kontrolle erfolgt zugleich mit derjenigen für die Direktzahlungen. Die Kosten für die Kontrolle werden auf alle beitragsberechtigten Stuten verteilt und betragen CHF 5.- pro Stute. Anfangs 2013 erhalten die Genossenschaften das Prämien-geld, welches sie danach möglichst bald den Züchtern vollständig auszahlen müssen.

## Handeln bevor es zu spät ist !

Der SFZV hat sich an einer Aktion beteiligt, zu der landwirtschaftliche Organisationen und der Kanton Jura aufgerufen haben und die zu einem Treffen mit Bundesrat Johann Schneider-Ammann anlässlich des Nationalen Marché-Concours von Saingnelégier 2012 geführt hat. Die Delegation konnte die aktuelle Situation in der Zucht von Freiberg Pferden schildern; sie hat vor allem die Dringlichkeit von Massnahmen gegen den seit beinahe zwanzig Jahren registrierten stetigen Rückgang des Zuchtstutenbestandes unterstrichen. Folgende vier Forderungen wurden an den Bundesrat gerichtet:

### 1. Erhöhung der Beiträge zur Erhaltung der Freibergerrasse.

Erhöhung der Beiträge von Fr. 400.- je Stute mit Fohlen bei Fuss, nämlich eine Erhöhung der aktuell ausgerichteten Beiträge um Fr. 900'000.- pro Jahr. (2'210 Stuten im 2011).

### 2. Einen Teil der Importkontingente für lebende Pferde je nach den Leistungen zugunsten der einheimischen Produktion zuteilen. (So wie es die Vertreter der Fleischbranche fordern).

50% der Importkontingente würden den Händlern zugesprochen, die Schweizer Pferde kaufen, die anderen 50% würden weiterhin in einer anderen Form verteilt. Diese Massnahme wäre sinnvoll und würde den Bund wenig kosten.

### 3. Finanzielle Mittel für die Verkaufsförderung von Schweizer Pferden auf dem einheimischen Markt bewilligen (Rasse Freiberg und Halbblut).

Um den Marktanteil der Schweizer Pferde bei den Freizeitpferden zu verbessern sollten während 6 Jahren 1 Million Franken pro Jahr zur Verfügung stehen.

### 4. Die Einführung von weiteren Vorschriften für die Pferdezüchter stoppen.

Zukünftig die Einführung von noch mehr Vorschriften beim Schutz, der Haltung, der Identifizierung usw. der Tiere vermeiden, denn solche Massnahmen tragen zum Rückgang des Bestandes an Zuchtpferden bei.

Der SFZV wird die Behandlung dieser Anträge sehr aufmerksam verfolgen und wird alle Mittel, die ihm zur Verfügung stehen, einsetzen, um ein Ergebnis zu erzielen.

Avenches, 14. August 2012

# Activités du comité FSFM

Le comité a tenu sa 7<sup>e</sup> séance de l'année le 28 juin à Balsthal. A cette occasion, il a traité de nombreux points et de toutes les questions d'actualité. Seuls les thèmes les plus importants sont évoqués ci-après.

## Fausse origines

Dans un des cas de fausses origines enregistré, le ministère public du Canton du Jura, considérant que la FSFM n'était pas directement lésée dans cette affaire, ne lui a pas reconnu la qualité de partie plaignante. Après analyse de la situation et compte tenu des faibles chances d'obtenir gain de cause, la FSFM a renoncé à recourir contre cette décision. Elle exigera cependant une indemnisation de tous les frais qu'elle a dû supporter dans cette affaire de la part des personnes responsables.

## Test de comportement

Les membres du comité ont pris connaissance de l'évolution du dossier suite aux événements intervenus en mai dans le Jura. Il est évident que l'avenir du test de comportement reste totalement ouvert; les décisions qui seront prises ultérieurement prendront en compte l'avis des éleveurs et des utilisateurs de chevaux ainsi que l'intérêt général de notre élevage. Pour l'heure, c'est un groupe de projet composé des membres de la commission d'élevage, de 2 juges de tests en terrain, de 2 éleveurs-formateurs de chevaux FM ainsi que de 2 personnes du Haras national qui traite ce dossier.

## Présidence de la FSFM

Le profil idéal du futur président a été défini et accepté par le comité. Les démarches suivantes sont prévues à ce propos :

- 1) le profil sera envoyé à tous les syndicats qui auront la possibilité d'adresser des candidatures à la FSFM jusqu'au 30 novembre prochain;
- 2) Une commission spéciale nommée par le comité et composée de personnes n'ayant pas d'intérêts directs avec la question de la présidence et provenant des différentes régions de Suisse analysera les candidatures;
- 3) Lors de l'assemblée des délégués 2013, un rapport concernant l'analyse des candidatures sera présenté, ensuite de quoi l'assemblée des délégués prendra sa décision.

## Ordonnance sur l'élevage

Une consultation est engagée à propos d'une révision de l'ordonnance sur l'élevage par la Confédération. Dans sa prise de position, la FSFM demande en particulier que le soutien à l'élevage ne soit pas réduit, que les primes des juments soient portées à 800.- francs et que les organisations d'élevage puissent encore à l'avenir compter des membres collectifs. Ce dernier point est important concernant l'avenir des syndicats qui constituent actuellement des relais indispensables entre les éleveurs et les fédérations et qui assument des tâches importantes en matière de formation, de promotion et de commercialisation des chevaux.

## Révision des statuts et règlements

Un bilan des séances régionales a été établi. A la demande de plusieurs éleveurs et syndicats, une deuxième consultation pourrait avoir lieu, dans le courant de cet automne, pour permettre à chacun de connaître les propositions définitives. Pour répondre à une telle éventualité, le calendrier établi initialement a été modifié. L'assemblée extraordinaire des délégués n'aura dès lors pas lieu en décembre 2012, mais plus vraisemblablement en février 2013.

*Pour le comité : Bernard Beuret*

# Aktivitäten des SFZV Vorstands

Der Vorstand traf sich am 28. Juni in Balsthal zu seiner 7. diesjährigen Sitzung. Es wurden zahlreiche Punkte und aktuelle Fragen behandelt. Es wird hier nur über die wichtigsten Themen berichtet.

## Falsche Abstammung

Die Staatsanwaltschaft des Kantons Jura hat in einem Fall von aufgedeckter falscher Abstammung den SFZV nicht als Kläger anerkannt, weil er durch den Fall nicht direkt geschädigt worden ist. Der SFZV verzichtet nach einer Situationsanalyse auf einen Rekurs gegen diesen Entscheid, da die Erfolgsaussichten sehr klein sind. Allerdings wird er von den verantwortlichen Personen eine Entschädigung für den durch diesen Fall verursachten Aufwand einfordern.

## Verhaltenstest

Die Vorstandsmitglieder haben das Dossier eingesehen, welches die Folgen des Ereignisses vom Mai im Jura dokumentiert. Die Zukunft des Verhaltenstests ist offensichtlich noch völlig ungewiss; die noch zu treffenden Entscheidungen werden die Meinung der Züchter und Nutzer berücksichtigen, sowie das ganze Wohlergehen unserer Zucht. Zurzeit befasst sich eine Projektgruppe bestehend aus Mitgliedern der Zuchtkommission, 2 Feldtestrichtern, 2 Züchtern-Ausbildnern von Freibergern sowie 2 Personen vom Nationalgestüt mit diesem Thema.

## SFZV Präsidium

Das Anforderungsprofil des zukünftigen Präsidenten wurde beschrieben und vom Vorstand genehmigt. Diesbezüglich ist folgendes Vorgehen geplant :

- 1) Das Profil wird allen Genossenschaften zugeschickt, die dem SFZV bis zum kommenden 30. November allfällige Kandidaturen einreichen können;
- 2) Eine vom Vorstand ernannte Spezialkommission, der Personen angehören, die kein direktes Interesse an der Präsidentschaft haben und die aus verschiedenen Regionen der Schweiz kommen, wird die Kandidaturen analysieren;
- 3) An der Delegiertenversammlung 2013 wird ein analysierender Bericht der eingereichten Kandidaturen präsentiert, danach entscheidet die Delegiertenversammlung.

## Verordnung über die Tierzucht

Der Bund hat ein Vernehmlassungsverfahren zur Revision der Verordnung über die Tierzucht eröffnet. In seiner Stellungnahme verlangt der SFZV, dass die finanzielle Unterstützung der Zucht nicht gekürzt wird, dass die Prämien für die Stuten auf 800.- Franken erhöht werden und, dass die Zuchtorganisationen auch in Zukunft Kollektivmitglieder aufnehmen können. Dieser letzte Punkt ist für die Zukunft der Genossenschaften wichtig, denn diese sind ein unentbehrliches Verbindungsglied zwischen Züchtern und Verbänden und erfüllen bei der Ausbildung, der Promotion und der Vermarktung der Pferde wichtige Aufgaben.

## Revision der Statuten und Richtlinien

Es wurde eine Bilanz der regionalen Treffen erstellt. Auf Wunsch von mehreren Züchtern und Genossenschaften könnte im Laufe dieses Herbstes eine zweite Vernehmlassung stattfinden, damit jeder die definitiven Vorschläge kennenlernen kann. Um dies zu ermöglichen, wurde der anfängliche Zeitplan abgeändert. Die ausserordentliche Delegiertenversammlung wird deshalb nicht im Dezember 2012, sondern voraussichtlich im Februar 2013 stattfinden.

*Für den Vorstand : Bernard Beuret*

Epreuves de Sport et loisir FM : RESULTATS – Freizeit- und Sportprüfungen FM : RESULTATE

Cheval / Pferd	NO / Nr - ID	Rang	Cavalier-meneur / Reiter-Fahrer	Lieu / Ort
<b>Saut/Springen</b>				
<b>Gebenstorf, 10.06.12, Prüfung 9, FMI</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 5</b>	
Camara	000074957	1	Flammer Sarah	Lütisburg
Fiola	000072605	2	Vögtlin Regula	Ramiswil
Noria	000072461	3	Zehnder Thomas	Gebenstorf
<b>Gebenstorf, 10.06.12, Prüfung 10, FMII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 17</b>	
Vidal-D	48AA805	1	Kathriner Roland	Römerswil LU
Milord	09AA950	2	Sidler Simone	Ottenbach
Sascha	CH-990011369	3	Müller Thomas	Hilfikon
Brandy	CH-990011095	4	Aeschlimann Saskia	Regensdorf
Vicktor	CH-990012831	5	Zimmermann Jonas	Wittwil
Cosimo	06AA717	6	Burkart	Muri AG
Sandra	47AA824	7	Fischer Jasmin	Oberlunkhofen
Charly	07219921375	8	Corti Bianca	Herznach
Ferdinand	CH-990010036	9	Flammer Sarah	Lütisburg
<b>Gebenstorf, 10.06.12, Prüfung 11, FMIII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 1</b>	
Isabelle	23AA572	1	Furrer Samira	Mühlau
<b>Gebenstorf, 10.06.12, Prüfung 12, FMI</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 5</b>	
Naquito del castaño	056081826	1	Furrer Deborah	Mühlau
Fiola	000072605	2	Vögtlin Regula	Ramiswil
Camara	000074957	3	Flammer Sarah	Lütisburg
<b>Gebenstorf, 10.06.12, Prüfung 13, FMII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 17</b>	
Brandy	CH-990011095	1	Hegglin Ursula	Mettnenstetten
Sascha	CH-990011369	2	Müller Thomas	Hilfikon
Soreia	29AA304	3	Müller Thomas	Hilfikon
Charly	07219921375	4	Corti Bianca	Herznach
Ferdinand	CH-990010036	5	Flammer Sarah	Lütisburg
Luco	21AA206	6	Lendenmann Erika	Saland
Milord	09AA950	7	Sidler Simone	Ottenbach
Sandra	47AA824	8	Fischer Jasmin	Oberlunkhofen
Don Dudley vom Engelguet	37AA799	9	Büchel Simone	Lostorf
<b>Gebenstorf, 10.06.12, Prüfung 14, FMIII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 1</b>	
Isabelle	23AA572	1	Furrer Samira	Mühlau
<b>Olsberg, 17.06.12, Prüfung 1, FMI</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 10</b>	
Fiona	082082656	1	Rohrbach Sébastien	Tramelan
Norton	000072078	2	Portmann Dominik	Sigigen
Casim	005080224	3	Kathriner Roland	Römerswil LU
Newton	056082106	4	Kulka Patricia	Magden
Hastragal	002084497	5	Basler Regula	Maisprach
<b>Olsberg, 17.06.12, Prüfung 2, FMII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 27</b>	
Vidal-D	48AA805	1	Kathriner Roland	Römerswil LU
Noble des Grattes	38AA695	2	Mägli Thomas	Mümliswil
Sandra	47AA824	3	Fischer	Oberlunkhofen
Henrique	CH-000013099	4	Basler Regula	Maisprach
Vito	CH-000012454	5	Kulka Patricia	Magden
Cosimo	06AA717	6	Burkart Mirjam	Muri AG
Holiday	08AA126	7	Weber Pia	Ormalingen
Eldorada	18AA960	8	Widler Nadine	Birr
Schila	35AA646	9	Bader Nathalie	Mümliswil
Hirondelle	46AA832	10	Geiger Lea	Liestal
Laurie	15AA242	11	Rohrbach	Tramelan
Cindy	47AA244	12	Obertüfer Salome	Kottwil
El Nino B.M.W	18AA962	13	Frey Rahel	Erlinsbach SO
Vicktor	CH-990012831	14	Zimmermann Jonas	Wittwil
<b>Olsberg, 17.06.12, Prüfung 3, FMIII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 2</b>	
Brandy	CH-990011095	1	Hegglin Ursula	Mettnenstetten
<b>Olsberg, 17.06.12, Prüfung 4, FMI</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 10</b>	
Norton	000072078	1	Portmann Dominik	Sigigen
Fiona	082082656	2	Rohrbach Sébastien	Tramelan
Newton	056082106	3	Kulka Patricia	Magden
Kim	000071485	4	Büttler Jacqueline	Welschenrohr
Hastragal	002084497	5	Basler Regula	Maisprach
<b>Olsberg, 17.06.12, Prüfung 5, FMII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 26</b>	
Vidal-D	48AA805	1	Kathriner Roland	Römerswil LU
Laurie	15AA242	2	Rohrbach Sébastien	Tramelan
Vito	CH-000012454	3	Kulka Patricia	Magden
Henrique	CH-000013099	4	Basler Regula	Maisprach
Holiday	08AA126	5	Weber Pia	Ormalingen
Vicktor	CH-990012831	6	Zimmermann Jonas	Wittwil
El Nino B.M.W	18AA962	7	Frey Rahel	Erlinsbach SO
Cindy	47AA244	8	Obertüfer Salome	Kottwil
Hishan de Sagnarbot	36AA219	9	Chapatte Myrjam	Malleray
Valeska	47AA990	10	Basler Regula	Maisprach
Lora	29AA006	11	Wegmann Allison	Flawil
Campari	35AA349	12	Schweizer Melanie	Reigoldswil
Lassira	47AA198	13	Gisler Saraina	Ramiswil
<b>Olsberg, 17.06.12, Prüfung 6, FMIII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 2</b>	
Brandy	CH-990011095	1	Hegglin Ursula	Mettnenstetten
<b>Tavannes, 29.06.12, Epreuve 24, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 6</b>	
Eclair	000073693	1	Guyot Aline	Epauvillers
Lisa	000073565	2	Beuret Sandrine	Le Bémont
Romane	000071496	3	Chavaillaz Alexandra	Vers-chez-Perrin
<b>Tavannes, 29.06.12, Epreuve 25, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 16</b>	
Valerie	CH-000012670	1	Hodel Noémie	Cortébert
Dana	06AA217	2	Meyer Claire	Les Pommerats
Eliot	18AA134	3	Herrmann Therese	Zäziwil
Talent	01AA896	4	Berger Rahel	Lyss
Tamina	46AA968	5	Hasler Tanja	Thürnen
Hishan de Sagnarbot	36AA219	6	Chapatte Myrjam	Malleray
Laetitia	CH-13864896	7	Von Niederhäusern Cindy	Alterswil FR
Calif	CH-990013596	8	Cattin Sophie	Porrentruy
<b>Tavannes, 29.06.12, Epreuve 27, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 6</b>	
Lisa	000073565	1	Beuret Sandrine	Le Bémont
Romane	000071496	2	Chavaillaz Alexandra	Vers-chez-Perrin
Eclair	000073693	3	Guyot Aline	Epauvillers
<b>Tavannes, 29.06.12, Epreuve 28, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 15</b>	
Dana	06AA217	1	Meyer Claire	Les Pommerats
Elysée	38AA746	2	Fleury Emilie	Bressaucourt



# INFOS FSFM

Talent	01AA896	3	Berger Rahel	Lyss
Rocky de Sève	47AA993	4	Bovey Jean-Luc	Sévery
Valerie	CH-000012670	5	Hodel Noémie	Cortèbert
Sultan	47AA650	6	Roubaty	Matran
Eliot	18AA134	7	Herrmann Therese	Zäzivil
Hishan de Sagnarbot	36AA219	8	Chapatte Myriam	Malleray
<b>Niederbüren, 08.07.12, Prüfung 8, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 4</b>	
Ninoi du Peupé	000073540	1	Langer Peter	Steinmaur
Nollo	000070643	2	Cagienard Janine	Frauenfeld
<b>Niederbüren, 08.07.12, Prüfung 10, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 14</b>	
Lolita	CH-990010894	1	Kreis Anna	Egnach
Quirielle	28AA719	2	Wagner Katja	Niederbüren
Lora	29AA006	3	Wegmann Allison	Flawil
Linda	06AA090	4	Dähler Janine	Sitterdorf
Samurai	48AA191	5	Bosshart Manuela	Schönholzerswilen
Nemo	26AA013	6	Forster Livia	Mörschwil
Nike	CH-980011360	7	Wagner Philipp	Niederbüren
<b>Niederbüren, 08.07.12, Prüfung 16a, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 2</b>	
Ninoi du Peupé	000073540	1	Langer Peter	Steinmaur
<b>Niederbüren, 08.07.12, Prüfung 16b, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 10</b>	
Neptune-des-Champs	04AA409	1	Wagner Katja	Niederbüren
Samurai	48AA191	2	Bosshart Manuela	Schönholzerswilen
Lolita	CH-990010894	3	Kreis Anna	Egnach
Nike	CH-980011360	4	Wagner Philipp	Niederbüren
Jolene	49AA198	5	Tobler Monika	Wolfhalden
<b>Bioley-Magnoux, 07.07.2012, épreuve 7 FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 1</b>	
Harmonie des Bois	000071252	1	Golaz Jean-Frédéric	Chigny
<b>Bioley-Magnoux, 07.07.2012, épreuve 8 FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 11</b>	
Peggy des Oeuches	CH-980011646	1	Maillard Florence	Ferlens
Lupin du Paturiau	38AA446	2	Racine Laetitia	Molondin
Hermès du Paturiau	19AA665	3	Pugin Lauriane	La Tour-de-Trême
Noki	CH-13960796	4	Jallon-Lapaire Mireille	Montet (Broye)
Nelly de la Petite Fin	02AA149	5	Moulet Stéphanie	Autigny
Fabian	CH-970013059	6	Jallon-Lapaire Mireille	Montet (Broye)
<b>Bioley-Magnoux, 07.07.2012, épreuve 10 FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 1</b>	
Harmonie des Bois	000071252	1	Golaz Jean-Frédéric	Chigny
<b>Bioley-Magnoux, 07.07.2012, épreuve 11 FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 11</b>	
Peggy des Oeuches	CH-980011646	1	Maillard Florence	Ferlens
Lupin du Paturiau	38AA446	2	Racine Laetitia	Molondin
Cindy	CH-980010541	3	Clerc Michaël	Villargroud
Fabian	CH-970013059	4	Jallon-Lapaire Mireille	Montet (Broye)
Rodéo-des-Rottes	38AA099	5	Maillard Florence	Ferlens
Mirza	CH-980013800	6	Brocard Vanessa	Arnex-sur-Orbe
<b>Dressage/Dressur</b>				
<b>Lausen, 03.06.12, Prüfung 3, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 8</b>	
Nepal de la Réselle	080081918	1	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Escada	003081493	2	Gerber Marianne	Walkringen
Amelie-Alisha	012083778	3	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Shylana	000071783	4	Kiefer Julia	Lostorf
<b>Lausen, 03.06.12, Prüfung 4, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 8</b>	
Escada	003081493	1	Gerber Marianne	Walkringen
Nepal de la Réselle	080081918	2	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Newton	056082106	3	Kulka Patricia	Magden
Amelie-Alisha	012083778	4	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
<b>Lausen, 03.06.12, Prüfung 6, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 16</b>	
Vico	22AA313	1	Kunz Melanie	Deitingen
Vico	CH-970013065	2	Klausener Matthias	Dornach
Nils	45AA319	3	Piccinato Diana	Bättwil
Lucki	32AA984	4	Barth Alexandra	Horw
Sandra	CH-000011475	5	Näf Cynthia	Remigen
Hany	CH-13653196	5	Moor Sybille	Eiken
Hiro	30AA378	7	Mägli Stefan	Mümliswil
Lorie	49AA339	8	Ryser Jacqueline	Oberwil BL
<b>Lausen, 03.06.12, Prüfung 7, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 10</b>	
Vico	CH-970013065	1	Klausener Matthias	Dornach
Vico	22AA313	2	Kunz Melanie	Deitingen
Hiro	30AA378	3	Mägli Stefan	Mümliswil
Hany	CH-13653196	4	Moor Sybille	Eiken
Sandra	CH-000011475	5	Näf Cynthia	Remigen
<b>Lausen, 03.06.12, Prüfung 8, FM III</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 3</b>	
Henrique	CH-000013099	1	Basler Regula	Maisprach
Max	18AA591	2	Racine Eveline Nicole	Dornach
Vito	CH-000012454	2	Kulka Patricia	Magden
<b>Lausen, 03.06.12, Prüfung 9, FM III</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 3</b>	
Henrique	CH-000013099	1	Basler Regula	Maisprach
Vito	CH-000012454	2	Kulka Patricia	Magden
<b>Wangen a/Aare, 06.07.12 Prüfung 1, FMI</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 15</b>	
Nadal	000071925	1	Lachat Eva	Bellelay
Flanagan	082080588	1	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Dyuck	000074049	3	Bucher Caroline	Samen
Harald	000073334	4	Gloor Martina	Jonen
Nepal de la Réselle	080081918	5	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Ninoi du Peupé	000073540	6	Näpflin Désirée	Gontenschwil
Escada	003081493	7	Gerber Marianne	Walkringen
Hastragal	002084497	8	Basler Regula	Maisprach
<b>Wangen a/Aare, 06.07.12 Prüfung 2, FMI</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 17</b>	
Nadal	000071925	1	Lachat Eva	Bellelay
Harald	000073334	2	Gloor Martina	Jonen
Escada	003081493	3	Gerber Marianne	Walkringen
Flanagan	082080588	4	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Dyuck	000074049	5	Bucher Caroline	Samen
Nepal de la Réselle	080081918	6	Steulet-Rossé Véronique	Rossemaison
Hastragal	002084497	7	Basler Regula	Maisprach
Ninoi du Peupé	000073540	8	Näpflin Désirée	Gontenschwil
Elea U.S.	079080985	9	Schmid Sabrina	Aegerten
<b>Wangen a/Aare, 06.07.12 Prüfung 3, FMII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 23</b>	
La Béroie Caesar	25AA816	1	Eberle Sabine	Oberbalm
Liscam	45AA895	2	Mottet Amandine	Orvin
Nino v. Kappensand	46AA402	3	Stettler-Fahmi Jenny	Hüttlingen
Lee Roy	25AA354	4	Van der Ven Nicolaas	Inwil
Nils	45AA319	5	Piccinato Diana	Bättwil
Hercule	CH-000012506	6	Remensberger Julia	Zürich
Escot	CH-13557296	7	Schmid Sabrina	Aegerten

Nikito	47AA249	8	Müllerarena	Obermumpf
Napoléon	30AA020	9	Prysi Marion	Villeret
Herkules	48AA060	10	Gerber Elsa	Burgdorf
Asterix	48AA088	11	Dietiker Debora	Hunzenschwil
Pasco	11AA870	12	Weber Sandrine	Corgemont
<b>Wangen a/Aare, 06.07.12 Prüfung 3b, FMIII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 2</b>	
Max	18AA591	1	Racine Eveline Nicole	Dornach
<b>Wangen a/Aare, 06.07.12 Prüfung 4, FMII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 16</b>	
La Béroie Caesar	25AA816	1	Eberle Sabine	Oberbalm
Napoléon	30AA020	2	Prysi Marion	Villeret
Quinn	10AA570	3	Healey Reber Patricia	Muri b. Bern
Liscam	45AA895	4	Mottet Amandine	Orvin
Asterix	48AA088	5	Dietiker Debora	Hunzenschwil
Lee Roy	25AA354	6	Van der Ven Nicolaas	Inwil
Escot	CH-13557296	7	Schmid Sabrina	Aegerten
Vico	22AA313	8	Kunz Melanie	Deitingen
<b>Wangen a/Aare, 06.07.12 Prüfung 4b, FMIII</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 1</b>	
Norton	16AA157	1	Colledani Melina	Kägiswil
<b>Niederbüren, 08.07.12, Prüfung 2, FM I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 5</b>	
Belina	000070515	1	Kunz Lotti	Gossau SG
Lucy	000074437	2	Kehrl Franziska	Wangen SZ
Ennio	000074706	3	Mattei Sabrina	Rothenhausen
<b>Niederbüren, 08.07.12, Prüfung 4, FM II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 9</b>	
Quinto	18AA536	1	Kunz Lotti	Gossau SG
Nevada	10AA217	2	Maag Daniela	Hauptwil
Nils	45AA319	3	Piccinato Diana	Bättwil
Dimitri	47AA267	3	Huber-Müller Iris	Oberbüren
Lora	29AA006	5	Wegmann Allison	Flawil
<b>Gymkhana</b>				
<b>Willisau, 10.06.2012, Stufe I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 6</b>	
Neria	000071933	1	Wittwer Ursina	Menznau
Gitane de Sagnarbot	000073475	2	Chapatte Myriam	Malleray
Larissa	05719932916	3	Mathieu Fabienne	Grosswangen
<b>Willisau, 10.06.2012, Stufe II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 7</b>	
Don-Diva	47AA358	1	Isaak Irene	Roggiswil
Capri	05AA274	2	Leutenegger Andrea	Fahrwangen
Heimo	02419921202	3	Mathieu Fabienne	Grosswangen
Halinka	04819920764	4	Bühlmann Céline	Rothenburg
<b>Tavannes, 30.06.12, degré I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 7</b>	
Nella	000071848	1	Ramseyer Jürg	Rüschegg-H.
Gitane de Sagnarbot	000073475	2	Chapatte Myriam	Malleray
Misty	049080883	3	Schwab Doris	Perrefitte
Donna	04AA294	4	Rufer Sonja	Uttigen
<b>Tavannes, 30.06.12, degré II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 11</b>	
Fabrizia	CH-13128495	1	Wyssen Marlyse	Crémines
Flaminga	09AA345	2	Schneider Emilie	Combremont le P.
Elysée	38AA746	3	Fleury Emilie	Bressaucourt
Tempête	17AA762	4	Beuret Sandrine	Le Bémont
D'Jérico	30AA487	5	Fleury Christine	Bressaucourt
Volga de la Rochette	18AA694	6	Wyss Gaëlle	Studen
<b>Matzenried, 08.07.12, Stufe I</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 15</b>	
Samantha	CH-122847	1	Vonlanthen Anna-Bettina	St. Antoni
Larissa	05719932916	2	Mathieu Fabienne	Grosswangen
Gitane de Sagnarbot	000073475	3	Chapatte Myriam	Malleray
Shakira	000071840	4	Schmutz Corrina	Brienzwiler
Marisa	CH-970013150	5	Zingg Christa	Mühleberg
Heluschka	025094309	6	Höhener Nadine	Gümmenen
Henry	25AA321	7	Geissbühler Tanja	Langnau
Nella	000071848	8	Ramseyer Jürg	Rüschegg-Heubach
<b>Matzenried, 08.07.12, Stufe II</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 29</b>	
Larengo	CH-000012862	1	Nussbaum Erika	Rüeggisberg
Capri	05AA274	2	Leutenegger Andrea	Fahrwangen
Saragon	45AA255	3	Mäder Bruno	Albigen
Caly	37AA950	4	Chardonnens Rachel	Domdidier
Flaminga	09AA345	5	Schneider Emilie	Combremont-le-Petit
Nelli	25AA556	6	Gilgen Martin	Schwarzenburg
Fabrizia	CH-13128495	7	Wyssen Marlyse	Crémines
Corina	01AA755	8	Baumgartner Erika	Gohl
Valerie	CH-000012670	9	Hodel Noémie	Cortébert
Ayscha, the BEA-Lady	19AA111	10	Zürcher Viviane	Murten
Heimo	02419921202	11	Mathieu Fabienne	Grosswangen
Xenia	CH-990011847	12	Sahli Sabine	Mengestorf
Anne	CH-13870696	13	Mornod Jenny	Pontenet
Lea	CH-970011978	14	Dermon Marianne	Limpach
Elin	024090608	15	Beyeler Christine	Lützelflüh
<b>Débardage / Rückprüfung</b>				
<b>Willisau, 10.06.2012, Stufe L</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 8</b>	
Ladina	46AA023	1	Husmann Thomas	Steinhuserberg
Blinka	08AA567	2	Portmann Otto	Sigigen
Calaghan	47AA867	3	Abt Roman	Sempach
<b>Willisau, 10.06.2012, Stufe M</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 7</b>	
Jeannine	03319922276	1	Furrer Kobi	Romoos
Rita	46AA380	2	Reinhard Frieda	Rengg
Nora	00719890905	3	Reinhard Frieda	Rengg
<b>Menzingen, 24.06.12, Stufe L</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 18</b>	
Harlekin	024090726	1	Wyss Carola	Doppleschwand
Ladina	46AA023	2	Husmann Thomas	Steinhuserberg
Britta	29AA617	3	Müller Marius	Ramiswil
Larissa	05719932916	4	Duss Urs	Doppleschwand
Nubia	35AA409	5	Kunz Hansruedi	Ruswil
Suzi	CH-980013597	6	Huber Beat	Fehraltorf
<b>Menzingen, 24.06.12, Stufe M</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 16</b>	
Jeannine	03319922276	1	Furrer Kobi	Romoos
Luna	25AA255	2	Emmenegger Bruno	Schüpfheim
Ronya	CH-12976195	3	Wyss Carola	Doppleschwand
Juvenia	05719932921	4	Furrer Kobi	Romoos
Nora	00719890905	5	Reinhard Frieda	Rengg
<b>Matzenried, 07.07.12, Stufe L</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 22</b>	
E.T. II	CH-970011152	1	Galli Alfred	Gohl
Vegas	040092106	2	Barras David	La Roche
Yassi	21AA720	3	Waeber André	Treyvaux
Askja	040092214	4	Barras Jacqueline	La Roche
Skarlette La Chasse	070090988	5	Aeschlimann Christian	Barberêche

## INFOS FSFM

Nice von der Fineta	070094739	6	Rietmann Reto	Cordast
Elin	024090608	7	Reinhard Frieda	Rengg
<b>Matzenried, 07.07.12, Stufe M</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 11</b>	
Melina	CH-000011578	1	Messer Tanja	Schwadernau
Elu	CH-12987395	2	Reinhard Frieda	Rengg
Bianka	CH-125225	3	Messer Samuel	Schwadernau
Camina	CH-12813995	4	Husmann Antonia	Steinhuserberg
<b>Matzenried, 08.07.12, Stufe L</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 24</b>	
Daria	37AA507	1	Schöpfer Josef	Schüpheim
Elin	024090608	2	Reinhard Frieda	Rengg
Yassi	21AA720	3	Waeber André	Treyvaux
Shakira	000071840	4	Aeschlimann Christian	Barberêche
Nubia	35AA409	5	Kunz Hansruedi	Ruswil
Lili	050093944	6	Barras David	La Roche
Fabrizia	CH-13128495	7	Wyssen Marlyse	Crémines
Majorette	30AA208	8	Waeber André	Treyvaux
<b>Matzenried, 08.07.12, Stufe M</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 8</b>	
Luna	25AA255	1	Emmenegger Bruno	Schüpheim
Sheila	CH-122865	2	Aeschlimann Christian	Barberêche
Sianah	CH-970012610	3	Aeschlimann Christian	Barberêche
<b>Traction / Zugprüfung</b>				
<b>Menzingen, 24.06.12</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 18</b>	
Luna	25AA255	1	Emmenegger Bruno	Schüpheim
Lotti	06519900584	2	Spirig Walter	Diepoldsau
Michel	CH-124492	3	Bühner Rolf	Hofen
Nubia	29AA586	4	Müller Marius	Ramiswil
Daria	37AA507	5	Schöpfer Josef	Schüpheim
Lennox	28AA633	6	Bösch Günter	Hohenems
<b>Matzenried, 08.07.12</b>			<b>Départs / Gestartete FM : 10</b>	
Elu	CH-12987395	1	Reinhard Frieda	Rengg
Michel	CH-124492	2	Bühner Rolf	Hofen
Luna	25AA255	3	Emmenegger Bruno	Schüpheim
<b>Western</b>				
<b>Oftringen, 24.06.12 : Open Showmanship</b>				
Tamara XVII	056.1991.1113	1	Sandra Baumgartner	Arisdorf
Laurel	26AA241	2	Scherer Esther	Altwis
<b>Oftringen, 24.06.12 : Open Pleasure</b>				
Tamara XVII	056.1991.1113	1	Sandra Baumgartner	Arisdorf
Laurel	26AA241	2	Scherer Esther	Altwis
Levy	14AA042	3	Luzia von Wyl	Giswil
Lara-Mae	CH-970012381	4	von Wyl Jessica	St. Niklausen
Livia HFP	39AA083	5	Solène Frick	
Rosco II CH	CH-000012164	6	Nadja Ryf	Thunstetten
<b>Oftringen, 24.06.12 : Open Horsemanship</b>				
Tamara XVII	056.1991.1113	1	Sandra Baumgartner	Arisdorf
Lara-Mae	CH-970012381	2	von Wyl Jessica	St. Niklausen
Chouquette II	CH-990012963	3	Ess Gabriella	Bettingen
Bijou	5419920639	0	Corinne Läubli	Boningen
Vanessa XXX CH	CH-990012317	0	Myriam Burri	Muhlen
Rosco II CH	CH-000012164	0	Nadja Ryf	Thunstetten
Livia HFP	39AA083	0	Solène Frick	
Levy	14AA042	0	Luzia von Wyl	Giswil
<b>Oftringen, 24.06.12 : Open Trail</b>				
Tamara XVII	056.1991.1113	1	Sandra Baumgartner	Arisdorf
Chouquette II	CH-990012963	2	Ess Gabriella	Bettingen
Bijou	5419920639	3	Corinne Läubli	Boningen
Vanessa XXX CH	CH-990012317	4	Myriam Burri	Muhlen
Rosco II CH	CH-000012164	4	Nadja Ryf	Thunstetten
Trixi CH	CH-13799096	6	Sandra Baumgartner	Arisdorf
Lara-Mae	CH-970012381	7	von Wyl Jessica	St. Niklausen
Livia HFP	39AA083	8	Solène Frick	
Levy	14AA042	9	Luzia von Wyl	Giswil
Laurel	26AA241	10	Scherer Esther	Altwis
<b>Oftringen, 24.06.12 : Open Reining</b>				
Vanessa XXX CH	CH-990012317	1	Myriam Burri	Muhlen
Lara-Mae	CH-970012381	2	von Wyl Jessica	St. Niklausen
Livia HFP	39AA083	3	Solène Frick	
Levy	14AA042	0	Luzia von Wyl	Giswil



Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes  
Schweizerischer Freibergzuchtverband  
Federazione Svizzera d'allevamento  
di razza Franches-Montagnes

Afin de renforcer son équipe, la FSFM recherche des nouveaux ou nouvelles

### Juges et constructeurs de parcours Débardage et Traction

La FSFM recherche en priorité des personnes de Suisse orientale.

#### Compétences et profil souhaités :

- Très bonnes connaissances du débardage et/ou de la traction avec des chevaux
- Disponibilité à fonctionner dans toute la Suisse
- 18 ans minimum
- Loyauté envers la FSFM et ses règlements
- Langue maternelle allemande ou française avec bonnes connaissances de l'autre langue
- Capable de travailler de façon précise, indépendante et responsable

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur lettre de candidature avec leur curriculum vitae à la FSFM, CP 190, 1580 Avenches **jusqu'au 30 septembre 2012**. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à Mme Anne Favre, membre de la commission Sport et Loisirs FSFM (tél. 079 572 67 79 ou favreajd@bluewin.ch).



Fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes  
Schweizerischer Freibergzuchtverband  
Federazione Svizzera d'allevamento  
di razza Franches-Montagnes

Zur Verstärkung seines Teams sucht der SFZV neue

### Richter und Parcoursbauer für die Rücke- und Zugprüfung

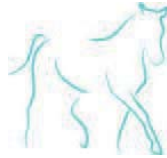
Vorrangig gesucht werden Kandidaten aus der Region Ostschweiz

#### Erwünschte Kompetenzen und Profil :

- Sehr gute Kenntnisse der Rück- und/oder Zugtätigkeit mit den Pferden
- Zeitliche Verfügbarkeit für Arbeitseinsätze innerhalb der ganzen Schweiz
- Mindestalter 18 Jahre
- Loyalität gegenüber dem SFZV und seinen Reglementen
- Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der anderen Sprache
- Präzise, selbständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise

Bitte senden Sie Ihr Bewerbungsschreiben zusammen mit dem Lebenslauf **bis spätestens 30. September 2012** an den SFZV, PF 190, 1580 Avenches.  
Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Paul Rothenbühler, Mitglied der Sportkommission SFZV, zur Verfügung (Tel. 076 528 94 00 oder rothenbuehler@bluewin.ch).

- **Longieren mit Kappzaum**  
Kurs 1 und 2 für Anfänger/innen  
Kurs 3 und 4 für Fortgeschrittene  
Kurs 5 Rückenaufbau für Fortgeschr.  
Kurs 6 Aufbau Hinterhand für Fortgeschrittene
- **Bodenarbeit mit Kappzaum**  
Kurs 1 und 2 für Anfänger/innen
- **Bodenarbeit mit Zaum und Trense**  
Kurs 3 für Fortgeschrittene  
Kurs 4 Seitengänge für Fortgeschrittene
- **Bodenarbeit Kappzaum und Zaum**  
Kurs 5 Rückenaufbau für Fortgeschr.



**Amberland**  
**Elisabeth Kull**  
Dubenmoos, 6236 Wilihof LU  
Handy 079 339 57 67  
[www.amberland.ch](http://www.amberland.ch)



## Freiberger - Pferdeschau in Sempach



**Mittwoch, 12. Sept. 2012 beim Seebad Sempach**

13.00 Uhr Vorführung der Hengste  
anschliessend Fohlenschau mit Fohlenchampionat

Freundlich lädt ein Freiberger-Pferdezucht Amt Sursee - Hochdorf  
[www.freibergerzentralschweiz.ch](http://www.freibergerzentralschweiz.ch)



**Courses populaires de chevaux  
à Vuippens en Gruyère**

**Dimanche 2 septembre 2012**


Courses montées et attelées  
Courses de chars romains  
Courses de chars à pont  
Courses western - Tour en poney  
Restauration sur place

[lescompagnonsducheval.jimdo.com](http://lescompagnonsducheval.jimdo.com)



**Sellerie / Sattlerei**  
D & N Hess  
CH-2362 Montfaucon

**Nächste Stand**

Fabrication suisse  in der Schweiz hergestellt



**Ettiswil / Affrini**  
31. August - 01. Sept.  
+  
**National Avenches**  
15 - 16 Sept.

+41(0)32.955.15.15

[www.selleriehess.ch](http://www.selleriehess.ch)

**L 'AREF,**

Association pour un Réseau Equestre  
aux Franches-Montagnes et Environs,  
vous souhaite la bienvenue sur ses pistes !



[www.aref.ch](http://www.aref.ch)  
[www.juratourisme.ch](http://www.juratourisme.ch)  
[www.jurabernoistourisme.ch](http://www.jurabernoistourisme.ch)



## CENTRE DE DOCUMENTATION DU CHEVAL

# 10'000 documents accessibles à tous

**Dans le Centre de documentation du cheval à Avenches se trouvent plus de 10'000 documents sur tous les thèmes traitant du cheval. Or, depuis 2012, ils peuvent être empruntés par le biais du site Internet de NEBIS, le réseau de bibliothèques et de centres d'information en Suisse.**

Dans la bibliothèque et les archives du Haras national suisse d'Avenches sommeillent une quantité de documents passionnants - plus de 10'000 - sur une multitude de thèmes concernant le cheval: de l'élevage jusqu'à la construction d'écuries, en passant par l'éthologie, sans oublier l'alimentation ou le ferrage. Cette collection est régulièrement enrichie par de nouveaux documents.

### Qu'offre le Centre de documentation du cheval ?

Plus de 6'000 livres, vidéos, DVD et CD peuvent être recherchés et empruntés par le biais de NEBIS ([www.nebis.ch](http://www.nebis.ch)). Divers journaux et revues spécialisées suisses, allemandes, françaises et hollandaises sur le thème du cheval, de l'agriculture et de la médecine vétérinaire peuvent également être consultés sur NEBIS ou sur place. Le Centre de documentation dispose en outre d'une collection inédite d'articles

de journaux sur le thème du cheval ou sur le Haras national suisse.

Sur demande préalable, toute personne peut consulter les archives du Haras national. On y trouve non seulement des documents concernant le haras et l'élevage chevalin suisse, mais aussi de nombreuses photographies, dont les plus anciennes remontent au 19ème siècle.

### Comment utiliser nos documents ?

Tous les livres, vidéos, DVD ou CD créés après 1950 peuvent être commandés et empruntés par le biais de NEBIS. Quant aux autres documents, ceux générés avant 1950, ils peuvent être consultés sur place et même reproduits moyennant finance (CH 0.20.- par copie). Si souhaité, nous offrons aussi, selon nos capacités en personnel, une aide dans la recherche de documents.

### Ce qu'est exactement le réseau NEBIS et comment il fonctionne :

NEBIS est le réseau de bibliothèques et de centres d'information en Suisse. Actuellement, plus de 80 bibliothèques d'universités, de hautes écoles et d'organismes de recherche de toutes les régions linguistiques sont affiliées au réseau NEBIS. Le catalogue contient environ 4,2 millions de titres. La majeure partie de ces documents peut être empruntée par Internet ou sur place dans l'une des bibliothèques affiliées. Il suffit pour cela d'être inscrit comme usager auprès d'une bibliothèque NEBIS.

Vous trouverez le site Internet de NEBIS à l'adresse suivante: [www.nebis.ch](http://www.nebis.ch). Vous pouvez chercher sous **NEBIS recherche** ou dans le **catalogue NEBIS** les livres ou documents que vous désirez emprunter.

Vous pouvez également vous inscrire comme usager sur le site de NEBIS au moyen du **Formulaire d'inscription**. Vous pouvez cependant aussi nous contacter et nous vous ouvrirons un compte d'utilisateur-trice.





Nous mettons à votre disposition au Centre de documentation un espace de lecture, une imprimante et un ordinateur avec un accès à Internet

Wir stellen im Dokumentationszentrum Leseplätze, Kopiermöglichkeiten und einen Computer mit Internetzugang zur Verfügung

### **Vous trouverez dans notre Centre de documentation des documents sur les thèmes suivants :**

- Sports équestres
- Soins aux chevaux
- Elevage chevalin
- Détention et alimentation des chevaux
- Médecine vétérinaire
- Ferrage des chevaux
- Histoire du cheval
- Histoire du Haras national suisse
- Littérature équestre
- Livres d'art
- Thèses et documents universitaires

### **A qui s'adresse le Centre de documentation du cheval ?**

Les documents de la bibliothèque et des archives sont accessibles à toutes les personnes intéressées. Celles-ci y trouvent généralement ce qu'elles cherchent, que ce soit des documents historiques ou des ouvrages actuels. Les élèves, les étudiant-e-s et les spécialistes des chevaux qui recherchent des informations sur un thème particulier peuvent s'adresser au personnel du Centre de documentation qui les renseignera volontiers.

Dans le cas où vous désiriez visiter le Centre de documentation du cheval ou si vous avez une question, n'hésitez pas à nous contacter

Par téléphone: 026 676 62 40

Par e-mail: biblio@haras.admin.ch

Par Fax: 026 676 62 08 ou

Par poste: Haras national suisse  
Centre de documentation  
Case postale 191  
1580 Avenches



## DOKUMENTATIONSZENTRUM PFERD

# 10'000 Dokumente zur Verfügung aller Interessierten

**Im Dokumentationszentrum Pferd in Avenches befinden sich über 10'000 Dokumente zu allen Themen rund ums Pferd. Seit Anfang 2012 sind diese über NEBIS, dem Netzwerk von Bibliotheken und Informationsstellen der Schweiz, im Internet jederzeit ausleihbar.**

In der Bibliothek und dem Archiv des Schweizerischen Nationalgestüts in Avenches befindet sich eine Sammlung von über 10'000 Dokumenten zu verschiedensten Themen rund ums Pferd: Von der Zucht, über die Ethologie, bis hin zum Stallbau, der Fütterung oder dem Hufbeslag. Die Sammlung wird laufend mit den neusten interessanten Erscheinungen erweitert.

### Was hat das Dokumentationszentrum Pferd alles zu bieten?

Mehr als 6'000 Bücher, Videos, DVDs und CDs können über NEBIS ([www.nebis.ch](http://www.nebis.ch)) gesucht und ausgeliehen werden. Diverse Zeitungen und Fachzeitschriften zu den Themen Pferd, Landwirtschaft und Veterinärmedizin aus der Schweiz, aber auch aus Deutschland,

Frankreich und den Niederlanden können ebenfalls auf NEBIS oder vor Ort konsultiert werden. Das Dokumentationszentrum verfügt zudem über eine Sammlung von interessanten Zeitschriftenartikeln zu Themen rund ums Pferd oder dem Schweizerischen Nationalgestüt. Das Archiv kann gegen Voranmeldung eingesehen werden. Hier befinden sich Dokumente zum Gestüt und der Schweizer Pferdezucht sowie Fotografien bis zurück ins 19. Jahrhundert.

### Wie können Sie unsere Dokumente benutzen?

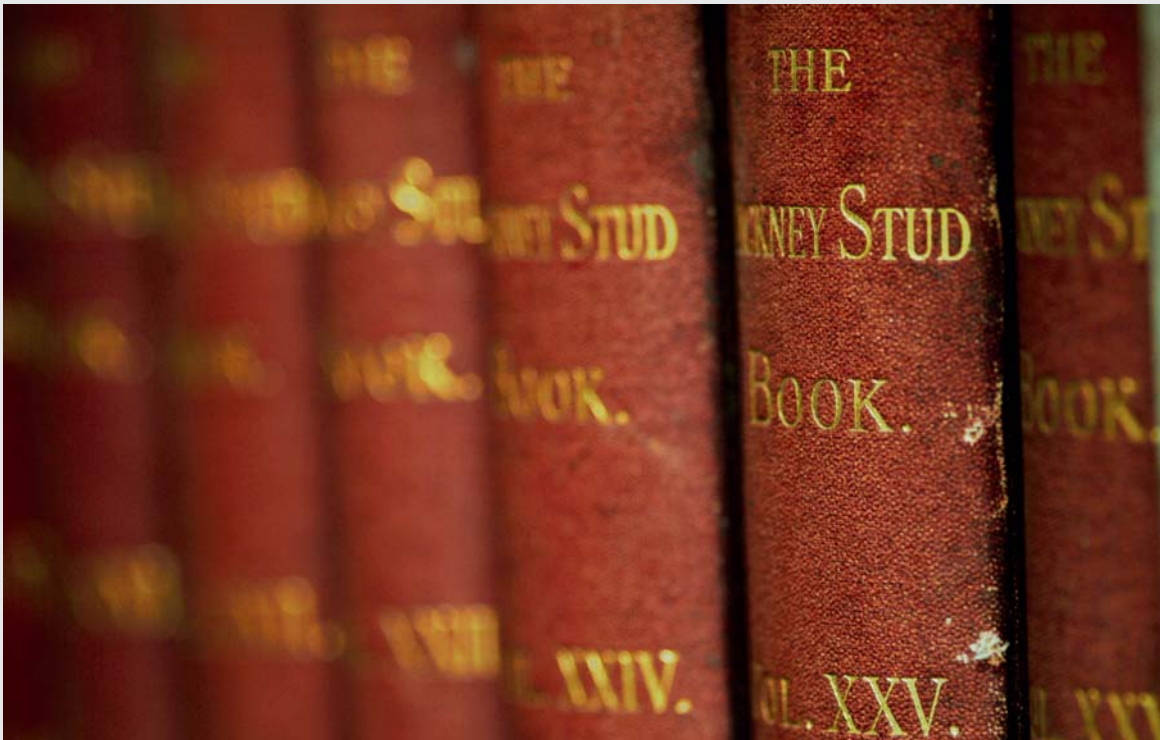
Alle Bücher, Videos, DVDs oder CDs, welche nach 1950 entstanden sind, können bequem über NEBIS bestellt und ausgeliehen werden. Sämtliche Dokumente, welche vor 1950 erstellt wurden, können an

### Was genau ist NEBIS und wie funktioniert es:

NEBIS ist ein Netzwerk von Bibliotheken und Informationsstellen in der Schweiz. Bisher haben sich über 80 Bibliotheken von Hochschulen, Fachhochschulen und Forschungsanstalten aus allen Sprachregionen zusammengeschlossen. Der NEBIS-Katalog verzeichnet insgesamt ca. 4,2 Mio. Titel. Der grösste Teil dieser Dokumente kann über das Internet oder auch vor Ort in einer der angeschlossenen Bibliotheken ausgeliehen werden. Voraussetzung dafür ist allerdings, dass man sich als Benutzer einer NEBIS-Bibliothek eingeschrieben hat.

Die Internetseite von Nebis finden Sie unter dieser Adresse: [www.nebis.ch](http://www.nebis.ch). Dort können Sie unter der **NEBIS recherche** oder dem **NEBIS Katalog** ganz einfach nach den Büchern suchen, welche Sie ausleihen möchten.

Als Benutzer/-in können Sie sich eigenständig auf derselben Seite unter dem **Einschreibeformular** eintragen. Sie können aber auch jederzeit uns kontaktieren, damit wir Ihnen ein Benutzerkonto eröffnen.



Vous trouverez au Centre de documentation du cheval aussi bien des livres anciens et rares que de nouvelles parutions  
 Im Dokumentationszentrum finden Sie seltene, alte Bücher rund ums Pferd sowie Neuerscheinungen

**Dokumente zu folgenden Themen  
 finden Sie im Dokumentationszentrum :**

- Pferdesport
- Pferdepflege
- Pferdezucht
- Haltung und Fütterung von Pferden
- Veterinärmedizin
- Hufbeschlag
- Geschichte des Pferdes
- Geschichte des Schweizerischen Nationalgestüts
- Pferderomane
- Kunstbücher
- Dissertationen und Hochschulschriften

den Leseplätzen des Dokumentationszentrums in Ruhe eingesehen und gegen ein Entgelt von 20 Rp. pro Kopie auch vervielfältigt werden. Falls Sie dies wünschen, bieten wir, je nach der personellen Verfügbarkeit, auch Hilfe bei der Recherche an.

**An wen richtet sich das Dokumentationszentrum Pferd?**

Grundsätzlich sind die Dokumente der Bibliothek und des Archivs für alle Personen zugänglich. Alle Pferdeinteressierten werden bei uns fündig, egal ob sie historische Dokumente oder die aktuellste Pferdeliteratur suchen. Schülern, Studierenden oder Pferdefachleuten, welche Informationen zu einem ganz bestimmten Thema rund ums Pferd suchen, erteilen wir jederzeit gerne Auskunft.

Falls Sie das Dokumentationszentrum gerne besuchen möchten oder eine Frage an uns haben, melden Sie sich

Per Telefon an: 026 676 62 40 oder 026 676 62 42

Per Mail an: [muriel.willi@haras.admin.ch](mailto:muriel.willi@haras.admin.ch)

Per Fax an: 026 676 62 08

Per Post an: Schweizerisches Nationalgestüt  
 Dokumentationszentrum  
 PF 191  
 1580 Avenches



Ulrike Firk et son groom Anna Anna Podschadli en route vers la victoire avec Nicolai  
 Ulrike Firk und seine Groom Anna Podschadli auf dem Weg zum Sieg mit Nicolai

## Nous sommes les vainqueurs !

### ALLEMAGNE : COMMENT UN FRANCHES-MONTAGNES A RELÉGUÉ AU SECOND PLAN DES DEMI-SANG CLASSÉS AU NIVEAU INTERNATIONAL

Le premier week-end de juillet, le championnat de la Communauté des meneurs du Schleswig-Holstein / Hambourg de niveau A a eu lieu à Bevern, près de Hambourg. Nicolai, le FM de cinq ans d'Ulrike Firk s'est imposé devant tous les favoris.

Comme Yvonne Oos, mon groom attirée était encore en vacances, je me suis demandée s'il fallait que je m'inscrive ou non. Mais je me suis décidée à y aller en étant convaincue que j'allais trouver quelqu'un. C'est ce qui s'est passé! Anna Podschadli et Michael Worm de notre écurie n'étaient encore jamais allés à un concours de ce genre, mais ils étaient fermement décidés à participer à un tel événement.

C'est ainsi que le vendredi après-midi, nous avons pris la route en direction de Bevern avec notre mobilhome pour chevaux et calèche de 18m de long. Une fois arrivés là-bas, à la grande joie des

chevaux, nous avons commencé par les installer dans un parc où ils avaient de l'herbe jusqu'aux jarrets. Ensuite, nous avons fait le tour de la place de concours. Nous étions tous d'avis qu'elle était assez étroite et que le parcours de maniabilité déjà construit correspondait à la catégorie M. Le carré de dressage semblait avoir été tondu avec des ciseaux à ongles et rayonnait d'un vert resplendissant. Les spectateurs étaient tenus à bonne distance par des barrières.

Comme notre Nicolai (P: Nino F.W., MP: Vulcain, éleveur: Michele et Martin Wenger, Lauwil) avec ses 5 ans était volontiers

disposé à plaisanter, nous avons décidé de lui montrer si possible le terrain aux alentours et de lui laisser profiter encore d'un peu de « liberté » à la longe. Il en a bien profité et après environ une heure, il est revenu complètement détendu auprès de son ami Chico, qui n'était de la partie que pour le soutien moral.

### 8,2 de présentation

Le lendemain matin j'ai refait le tour du parcours de maniabilité. Puis nous avons encore une fois pris Nicolai pour une tournée sur la place très animée cette fois-ci. Nous devons prendre le départ à midi moins cinq, et Anna et moi nous sommes équipés vers 11h pour notre présentation. A vrai dire, je ne sais plus, qui de Anna ou moi, était la plus excitée – Krümel (Nicolai) en tous cas pas! Puis la cloche a sonné pour notre départ, j'ai repris les guides – Krümel a répondu présent! Je l'ai sollicité assez vivement et il a avancé ainsi au travers du programme. Au salut final,



Nicolai quitte la place de concours avec 4 rubans dorés, un ruban bleu et l'écharpe du champion!  
Nicolai verlässt den Turnierplatz mit 4 goldenen Schleifen einer blauen Schleife und der Meisterschaftschärpe!

## Wir sind Meister

### DEUTSCHLAND: WIE EIN FREIBERGER INTERNATIONAL PLATZIERTE WARMBLÜTER AUF DIE HINTEREN PLÄTZE VERWEIST

Am ersten Juliwochenende fand in Bavern, in der Nähe von Hamburg, die Meisterschaft der Fahrgemeinschaft Schleswig-Holstein / Hamburg auf A-Niveau statt.

Da Yvonne Oos, meine feste Beifahrerin, an diesem Wochenende noch in Familienurlaub war, überlegte ich, ob ich überhaupt nennen sollte. Ich entschied mich aber dafür und war der Überzeugung, wohl irgendjemanden zu finden. Tat ich auch! Anna Podschadli und Michael Worm aus unserem Stall waren zwar noch nie auf einem Turnier gewesen, aber fest entschlossen, an solch einen Event mal dabei sein zu wollen.

So fuhren wir am Freitagnachmittag mit unserem 18m langen Pferde-Kutschen-Wohnmobil nach Bavern. Dort angekommen wurde zunächst zur Freude der Pferde ihre Bleibe in sprungbeinohem Gras aufgebaut. Als nächstes machten wir eine

Turnierplatzbegehung und waren dabei alle der Meinung, dass es doch recht eng ist und gerade der bereits aufgebaute Kegelparcour aufgrund dieser Enge einem M-Parcour glich. Das Dressurviereck schien mit einer Nagelschere gemäht worden zu sein und strahlte in einem sattem Grün.. Die Zuschauer wurden durch Absperrungen angenehm ferngehalten. Da unser Nicolai (V: Nino F.W., MV: Vulcain, Züchter: Michele und Martin Wenger, Lauwil) als 5-Jähriger hier und da gerne noch einmal einen Witz erzählt, entschloßen wir uns, ihm, soweit es möglich war, das umliegende Gelände zu zeigen und ihn danach noch ein wenig die «Freiheit» an der Longe genießen zu lassen. Die nutzte er und kam nach etwa

einer Stunde völlig gelöst bei seinem Freund Chico, der nur zur seelischen Unterstützung mit von der Partie war, an.

### 8,2 für unsere Vorstellung

Am nächsten Montag ging ich noch einmal den Kegelparcour ab. Danach nahmen wir Nicolai erneut für einen Rundgang über den jetzt mit Leben gefüllten Platz mit.

Um fünf vor zwölf war unser Start, und Anna und ich rüsteten uns um 11:00 Uhr für unseren Auftritt. Ich weiß ehrlicherweise nicht mehr, wer am meisten aufgeregt war – Krümel wohl nicht - also Anna oder ich! Dann kam unser Klingelzeichen, ich nahm die Leinen auf – Krümel war da! Ich fuhr Krümel frisch nach vorne und er marschierte so durch die ihm gestellten Aufgaben. Bei der Grußaufstellung zum Schluss ballte ich kurz die Faust und aus meinen Lippen kam ein «Ja»! Am Liebsten wäre ich vom Wagen gesprungen und hätte ihn umarmt, aber ich konnte mich gerade noch beherrschen...

So ging es direkt von der Dressur in den Hindernisparcour und auch hier war Nicolai voll bei der Sache – leider patzte ich zwei Mal und die Bälle fielen.

J'ai serré brièvement le poing et un « oui » m'est monté aux lèvres! Je voulais descendre de la voiture et prendre Krümel dans les bras, mais j'arrivais juste encore à me contrôler...

Du dressage on a passé directement à la maniabilité et là aussi, Nicolai était tout à fait à son affaire. Je me suis malheureusement trompé deux fois, et les balles sont tombées.

Nous sommes malgré tout retournés à notre camp de très bonne humeur. Nous avons regardé le reste de nos concurrents très expérimentés. Puis les résultats sont tombés: nous avons obtenu un 8,2 pour notre présentation! Quel cheval!

Lors de la remise des prix, la performance de Nicolai est apparue une nouvelle fois encore plus clairement, car nous avons gagné au dressage avec un 8,2, devant Claus Quast, avec 7,0, qui remporte des succès au niveau international avec sa jument Farina et Yannik, un étalon frison qualifié pour le championnat fédéral.

Dans le parcours de maniabilité, nous avons obtenu le ruban bleu malgré les deux boules tombées et avons ainsi décroché la quatrième place, ce qui souligne peut-être encore une fois le niveau du parcours.

**Nous sommes les favoris**

Je m'étais rendue à ce concours pour simplement y participer, avec des accompagnants absolument sans expérience, et je me retrouvais tout à coup comme favorite. Nous avons alors accordé encore plus de soin à la préparation du parcours en terrain. Nous avons une avance si confortable dans le pointage pour le concours complet, que pour chaque obstacle, nous pouvions prendre 20 secondes de plus

Dans le parcours d'obstacles, Nicolai est toujours extrêmement à son affaire  
Im Hindernisstrecke ist Nicolai immer noch extrem gut drauf



que Claus Quast, classé deuxième. Il ne fallait juste pas faire de fautes!

Michael et moi avons passé 4 heures à reconnaître trois obstacles. Il était possible d'aborder chaque obstacle de plusieurs manières différentes. Comme c'était seulement la troisième épreuve en terrain de Nicolai, il m'était difficile de l'évaluer. Pour finir, nous nous sommes décidés à tourner large, ce qui nous permettrait d'adopter une allure plus rapide.

A 12h24, Nicolai, avec de nouveaux bandages, a eu le feu vert pour s'élancer dans le parcours. Il trottait librement et s'est bientôt mis de lui-même au galop – qu'il maîtrise bien et qu'il aime – nous aussi! Nous sommes arrivés au but dans les temps et donc sans point de pénalité!

Il y avait ensuite le passage au pas, qu'il fallait parcourir à une vitesse de 6 km/h. Le sol tendre et l'herbe relativement haute ne facilitaient pas vraiment les choses. Nous sommes arrivés avec 1 minute 40 de moins que le temps accordé. Toujours sans point de pénalité!

Au contrôle vétérinaire on doutait presque que nous ayons vraiment déjà effectué les deux parcours. Le pouls étaient tellement bon que l'on a renoncé à nous faire faire la pause obligatoire de 10 minutes.

**Le parcours d'obstacles**

Et voici le départ du parcours d'obstacles! Nicolai est toujours extrêmement à son affaire. Nous arrivons au premier obstacle après 2 kilomètres et Nicolai ne se laisse absolument pas distraire par les spectateurs et les autres attelages. Il est absolument souple dans la main et se plie comme une anguille. Tous les éléments tombants sont encore en place. Dans le deuxième l'obstacle, je change spontanément mon

tracé et le crie à Micha pour qu'il se positionne aussi correctement. Nous sommes bien dans les temps et sans points de pénalité. Mais au panneau du dernier kilomètre, notre temps ne joue plus. Nous n'avons plus que 30 secondes pour arriver au troisième obstacle et atteindre l'arrivée dans le temps autorisé. Il ne reste que la possibilité de se mettre à un joli galop, ce qui n'est pas sans risques avec un si jeune cheval. Mais Nicolai est aux aides et parcourt les 700 m en un peu plus de 30 secondes. Arrivés à l'obstacle, une légère parade suffit pour le reprendre. Nous passons les portes A, B, C et D et trottons jusqu'à l'arrivée – sans points de pénalité! Les jeux sont faits – nous avons gagné et ce week-end-là, nous quittons la place de concours avec 4 rubans dorés (Krümel a également gagné l'épreuve en terrain), un ruban bleu et l'écharpe du champion!

*Texte et photos Ulrike Firk*

Lors de la remise des prix, la performance de Nicolai est apparue une nouvelle fois encore plus clairement

Auf der Siegerehrung wurde die Leistung von Nicolai noch einmal deutlicher



Dennoch erreichte wir bester Laune unser Camp. Wir sahen uns den Rest unserer hochkarätigen Mitsreiter an. Dann wurden wieder Ergebnisse bekannt gegeben und wir erhielten für unsere Vorstellung eine 8,2! Was für ein Pferd!

Später auf der Siegerehrung wurde die Leistung von Nicolai noch einmal deutlicher, denn wir gewannen die Dressur mit einer 8,2, Zweiter wurde der international erfolgreiche Claus Quast mit seiner international erfolgreichen Stute Farina mit einer 7,0, Dritter wurde der für das Bundeschampionat qualifizierte Friesenhengst Yannik mit einer 6,8. Im Kegelfahren erhielten wir trotz der zwei Abwürfe die blaue Schleife und wurden somit Vierte, was das Niveau des Parcours vielleicht noch einmal unterstreicht.

### Plötzlich steht man als Favorit da

Schon irgendwie komisch, da fährt man zu solch einem Turnier, um einfach mal mitzumachen mit völlig unerfahrenen Begleitern und plötzlich steht man als Favorit da. Zumindest waren wir wirklich happy und die Vorbereitung für die Geländestrecke bekam eine noch höhere Gewichtung. Wir hatten so

viele Punkte in der Kombinierten Wertung und damit in der Meisterschaftwertung Vorsprung, dass wir in jedem Hindernis um 20 Sekunden langsamer sein könnten als der auf Platz 2 befindliche Claus Quast. Es hieß also eigentlich – nur keine Fehler zu machen! Michael und ich verbrachten insgesamt 4 Stunden mit dem Abgehen von drei Hindernissen. Auch hier waren in jedem Hindernis mehrere Wege möglich und es war anspruchsvoll, aber fair aufgebaut. Da es für Nicolai erst die dritte Geländeprüfung in seinem Leben war, fiel es mir schwer, ihn einzuschätzen. Am Ende entschieden wir uns für weite Wege bei denen wir ein höheres Tempo fahren konnten.

12:24 Uhr Nicolai erhält frisch bandagiert seinen Startschuss für die Wegestrecke. Er trabt frei los und wechselt bald von alleine in den Galopp – er ist gut drauf und hat Spaß – wir auch!

Im Ziel sind wir in der erlaubten Zeit und somit strafpunktfrei!

Nun noch die Schrittstrecke, die in einem Tempo von 6 km/h gefahren werden muss, was aufgrund des Geläufs nicht leicht ist. Der Untergrund ist weich und das relativ hohe

Gras vereinfacht es nicht gerade. Wir bleiben auch hier um 1:40 Minute unter der erlaubten Zeit. Immer noch strafpunktfrei!

Im Vet-Check werden wir allen Ernstes gefragt, ob wir überhaupt schon die zwei Strecken gefahren seien, da die Pulswerte so gut sind, dass bei uns auf die 10-minütige Zwangspause verzichtet wird.

### Die Hindernisstrecke

Dann der Start zur Hindernisstrecke! Nicolai ist immer noch extrem gut drauf und freut sich seines Lebens über die freien Flächen – er hat Spaß – wir für einen kurzen Moment nicht mehr.

Wir erreichen nach 2 Kilometern das erste Hindernis und Nicolai lässt sich von den Zuschauern und den anderen Gespannen in keinster Weise ablenken. Er ist absolut weich in der Hand und biegt sich wie ein Aal. Alle abwerfbaren Teile liegen noch – weiter geht es ins zweite Hindernis. Im Hindernis stelle ich meinen Weg spontan um und rufe dies Micha zu, damit er auch richtig steht. Wir liegen gut in der Zeit und sind strafpunktfrei – doch dann am letzten Kilometerhinweisschild passt unsere Zeit nicht mehr. Wir haben nur noch 30 Sekunden, um das dritte Hindernis zu erreichen, und innerhalb der erlaubten Zeit im Ziel zu sein. Es gibt nur die Möglichkeit, in einen flotten Galopp zu fallen, was nicht ganz ungefährlich mit einem so jungen Pferd ist. Nicolai steht aber an den Hilfen und läuft die 700m in etwas mehr als 30 Sekunden und im Hindernis reicht eine kurze Parade. Wir durchfahren die Tore A, B, C und D und traben ins Ziel – strafpunktfrei!

Hammer, Hammer, Hammer – wir sind Meister und an diesem Wochenende verlassen wir den Turnierplatz mit 4 goldenen Schleifen (Krümel hat auch die Geländeprüfung gewonnen), einer blauen Schleife und der Meisterschaftsschärpe!

*Text und Fotos Ulrike Firk*

PUBLICITÉ / WERBUNG

### 36. FUCHSSCHWANZJAGD des Reitclub GEUENSEE

am 13. Oktober 2012  
im schönen Surental

weitere Infos und Anmeldung  
unter

[www.reitclubgeuensee.jimdo.com](http://www.reitclubgeuensee.jimdo.com)  
oder Tel.nr. 041/ 921 10 19



harasnational.ch

National 



14 - 16 septembre 2012

En famille / Familientage

## A la découverte du cheval Erlebniswelt Pferd

Haras national suisse, Avenches  
Schweizerisches Nationalgestüt,  
Avenches  
Ve 14 h - 17 h, Sa + Di 10 h - 17 h

Circuit découverte / Erlebnisparcours  
Jeux / Spiele  
Equitation sur poneys / Pony reiten

info@haras.admin.ch  
026 676 61 12



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD  
Département fédéral de l'économie DFE  
Forschungsanstalt Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras  
Station de recherche Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras

14. - 16.9.2012  
avenches

Saut • Springen

Dressage • Dressur

Gymkhana

Traction • Zugprüfung

FM Western

Débardage • Rückprüfung

Les étalons • Die Hengste

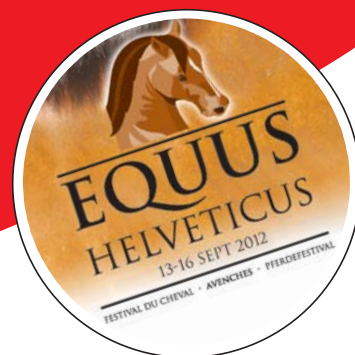
Promotion CH Attelage • Fahren

Derby Stübben

Jeunes juments d'élite et poulains •  
Elite-Jungstuten und Fohlen

Chevaux à vendre • Verkaufspferde

Juments d'élevage • Zuchtstuten



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD  
Département fédéral de l'économie DFE  
Forschungsanstalt Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras  
Station de recherche Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras

www.fm-ch.ch